



ERRATUM

**Sous-commission paritaire des électriciens : ins-
tallation et distribution**

CCT n° 150623/CO/149.01
du 30/01/2019

Correction dans les deux langues :

- A l'article 3 et à l'article 4 de la CCT « § 1^{er} » doit disparaître.

Correction du texte français :

- L'article 9, § 1^{er}, 1^{er} alinéa de la CCT doit être corrigé comme suit : « La cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait **à partir du 1^{er} janvier 2002** à 1 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale. »

Correction du texte néerlandais :

- A l'article 22, § 2, 2., 5^{ème} puce, second tiret de l'annexe, le texte doit être corrigé comme suit : « (...) van de pensioeninstelling die bestaan uit de vrijwaring **of het herstel** van het technische en financiële evenwicht (...) ».
- L'article 22, § 2, 8., troisième alinéa de l'annexe doit être corrigé comme suit : « De betrokken die zijn rechten wil uitoefenen, kan de pensioeninstelling ook contacteren door per post een gedateerde en ondertekende brief te sturen, vergezeld van een recto/verso fotokopie van zijn identiteitskaart, naar het adres : AXA Belgium - **Data Protection Office (TR1/884)**, Troonplein 1, 1000 Brussel. »

ERRATUM

**Paritair Subcomité voor de elektriciens : ins-
tallatie en distributie**

CAO nr. 150623/CO/149.01
van 30/01/2019

Verbetering in beide talen :

- In artikel 3 en artikel 4 van de CAO moet « § 1 » verdwijnen.

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 9, § 1, 1^{ste} lid van de CAO moet als volgt verbeterd worden : « La cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait **à partir du 1^{er} janvier 2002** à 1 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale. »

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- In artikel 22, § 2, 2., 5^{de} opsommingsteken, tweede streepje van de bijlage, moet de tekst als volgt verbeterd worden : « (...) van de pensioeninstelling die bestaan uit de vrijwaring **of het herstel** van het technische en financiële evenwicht (...) ».
- Artikel 22, § 2, 8., derde lid van de bijlage moet als volgt verbeterd worden : « De betrokken die zijn rechten wil uitoefenen, kan de pensioeninstelling ook contacteren door per post een gedateerde en ondertekende brief te sturen, vergezeld van een recto/verso fotokopie van zijn identiteitskaart, naar het adres : AXA Belgium - **Data Protection Office (TR1/884)**, Troonplein 1, 1000 Brussel. »

Correction dans les deux langues :

- A l'article 22, § 2, 10. de l'annexe, « Article 23. § 1 » doit disparaître.

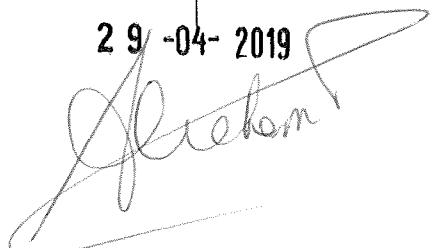
Verbetering in beide talen :

- In artikel 22, § 2, 10. van de bijlage moet « Artikel 23. § 1 » verdwijnen.

Décision du

Beslissing van

29-04-2019



Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie (psc 149.01)

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019

Wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement

Sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het paritair subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.

§ 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan de arbeiders en arbeidsters.

§3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd ter Griffie van de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.

De algemeen bindend verklaring bij koninklijk besluit van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gevraagd.

HOOFDSTUK II. – Voorwerp

Artikel 2. Deze overeenkomst heeft tot voorwerp de wijziging en de coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2017 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement.

Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (scp 149.01)

Convention collective de travail du 30 janvier 2019

Modification et coordination du régime de pension sectoriel social - PENSION et règlement de pension y afférent

Régime de pension sectoriel social – PENSION

CHAPITRE Ier. – Champ d'application

Article 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

§ 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par "ouvriers" les ouvriers et ouvrières.

§3. Cette convention collective de travail est déposée auprès du greffe du Département des relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives.

La déclaration générale obligatoire par arrêté royal de cette convention collective est demandée.

CHAPITRE II. – Objet

Article 2. L'objet de la présente convention est de modifier et de coordonner la convention collective de travail du 13 décembre 2017 relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social - PENSION et règlement de pension y afférent.

HOOFDSTUK III. – Doelstelling

Artikel 3. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot uiteindelijke doelstelling de modaliteiten te bewerkstelligen van het sociaal sectoraal pensioenstelsel ten voordele van de in artikel 1 bedoelde arbeiders ingevoerd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2011.

De jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedroeg met ingang van 1 januari 2002 1 % van hun bruto jaarwenden waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Vanaf 1 januari 2006 werd de bijdrage om de financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel te verzekeren bepaald op 1,30 % van hun bruto jaarwenden waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Vanaf 1 juli 2006 werd de bijdrage om de financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel te verzekeren bepaald op 1,36 % van hun bruto jaarwenden waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2008 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,46 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2012 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,70 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2014 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,80 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2016 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 2,10 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

CHAPITRE III. – But

Article 3. §1er. L'objectif ultime de la présente convention collective de travail est d'établir les modalités et conditions du régime de pension sectoriel social, au profit des ouvriers visés à l'Article 1er introduit par la convention collective du 23 novembre 2011.

A compter du 1er janvier 2002, la contribution annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office Nationale de la Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2006 la cotisation a été fixée à 1,30 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office National de la Sécurité Sociale pour assurer le financement du régime de pension sectoriel social.

A partir du 1er juillet 2006 la cotisation a été fixée à 1,36 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office National de la Sécurité Sociale pour assurer le financement du régime de pension sectoriel social.

A partir du 1er janvier 2008 la cotisation annuelle a été fixée à 1,46 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office National de la Sécurité Sociale pour assurer le financement du régime de pension sectoriel social.

A partir du 1er janvier 2012 la cotisation annuelle a été fixée à 1,70 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office National de la Sécurité Sociale pour assurer le financement du régime de pension sectoriel social.

A partir du 1er juillet 2014 la cotisation annuelle a été fixée à 1,80 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office National de la Sécurité Sociale pour assurer le financement du régime de pension sectoriel social.

A partir du 1er janvier 2016 la cotisation annuelle a été fixée à 2,10 % de leurs appointements annuels bruts sur lesquels sont effectuées les retenues pour l'Office National de la Sécurité Sociale pour assurer le financement du régime de pension sectoriel social.

HOOFDSTUK IV. – Aansluitingsvoorwaarden

Artikel 4. §1. Alle arbeiders bedoeld in Artikel 1 die op 1 januari 2002 of op elke latere datum met de werkgevers verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze overeenkomst, worden ambtshalve aangesloten bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Hierop geldt één uitzondering: de arbeiders die in dienst komen of blijven bij een werkgever na ingang van het (vervroegd) wettelijk pensioen worden niet (verder) aangesloten bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Deze uitzondering is overeenkomstig de overgangsmaatregel voorzien in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen (WAP) echter niet van toepassing op de gepensioneerde arbeiders die op 1 januari 2016 reeds aangesloten waren bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel, voor de verdere ononderbroken duur van hun arbeidsovereenkomst zoals van toepassing op 1 januari 2016.

HOOFDSTUK V. – Aanduiding van de inrichter

Artikel 5. Bij beslissing van het paritaire subcomité van 23 april 2002 werd het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de sector van de elektriciens, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 oktober 1968 algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 maart 1969, als inrichter van het sociaal sectoraal pensioenstelsel aangeduid (hierna "het Fonds voor Bestaanszekerheid" of "de inrichter").

HOOFDSTUK VI. – Aanduiding van de pensioeninstelling

Artikel 6. Als pensioeninstelling die het sectoraal pensioenstelsel uitvoert, is AXA Belgium N.V. met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Troonplein 1 aangeduid.

De beheersregels van het sectoraal pensioenstelsel worden vastgelegd in een pensioenreglement dat als bijlage is opgenomen bij en integraal deel uitmaakt van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK VII. – Toezichtscomité

Artikel 7. Er is een toezichtscomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die de arbeiders vertegenwoordigen aan wie de pensioentoezegging werd gedaan, en die door de inrichter worden aangeduid, en voor de andere helft uit vertegenwoordigers van de werkgevers, die eveneens door de inrichter worden aangeduid.

CHAPITRE IV. – Conditions d'affiliation

Article 4. §1er. Tous les ouvriers visés à l'Article 1er, qui, au 1er janvier 2002 ou à une date ultérieure, sont ou étaient liés aux employeurs par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat, sont affiliés d'office au régime de pension sectoriel social. Il existe une exception à cette règle: les ouvriers qui entrent ou restent au service d'un employeur après la prise de cours de la pension légale (anticipée) ne sont pas (ne sont plus) affiliés au régime de pension sectoriel social. Cette exception, conformément à la mesure transitoire prévue par la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires (LPC), n'est pas applicable aux travailleurs retraités qui étaient déjà affiliés au régime de pension sectoriel social au 1er janvier 2016, pour la durée ininterrompue de leur contrat de travail tel qu'il est applicable au 1er janvier 2016.

CHAPITRE V. – Désignation de l'organisateur

Article 5. Par décision de la sous-commission paritaire du 23 avril 2002, le Fonds de Sécurité d'Existence pour le secteur des électriciens, a été constitué par convention collective de travail du 23 octobre 1968 rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mars 1969, est désigné comme organisateur du régime de pension sectoriel social (ci-après « le Fonds de Sécurité d'Existence » ou « l'organisateur »).

CHAPITRE VI. – Désignation de l'organisme de pension

Article 6. AXA Belgium S.A., ayant son siège social à 1000 Bruxelles, place du Trône 1 est désignée comme l'organisme de pension qui exécutera le régime de pension sectoriel.

Les règles de gestion du régime de pension sectoriel sont arrêtées dans un règlement de pension repris en annexe et qui fait intégralement partie de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE VII. – Comité de surveillance

Article 7. Un comité de surveillance est constitué, composé pour moitié de membres représentant les ouvriers envers lesquels a été pris l'engagement de pension et qui sont désignés par l'organisateur, et pour l'autre moitié de représentants des employeurs, également désignés par l'organisateur.

Dit toezichtscomité ziet toe op de uitvoering van de pensioentoezegging en wordt in het bezit gesteld van het "transparantieverslag" bedoeld in Artikel 8 en de "verklaring inzake de beleggingsbeginselen" bedoeld in Artikel 7 § 2 van het pensioenreglement nog vóór de mededeling ervan aan de inrichter.

HOOFDSTUK VIII. – Transparantieverslag

Artikel 8. De pensioeninstelling stelt jaarlijks een "transparantieverslag" op, zijnde een verslag over het beheer van de pensioentoezegging dat volgende informatie bevat :

- 1° de financieringswijze van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen hierin;
- 2° de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- 3° het rendement van de beleggingen;
- 4° de kostenstructuur;
- 5° de winstdeling;
- 6° de technische grondslagen voor de tarivering alsook in welke mate en voor welke duur de technische grondslagen van de tarivering worden gewaarborgd wanneer de pensioeninstelling een welbepaald resultaat garandeert op de gestorte bijdragen;
- 7° de toepasselijke methode overeenkomstig artikel 24§4 van de WAP;
- 8° het huidige niveau van financiering van de garantie bedoeld in artikel 24 van de WAP.

Dit transparantieverslag wordt ter beschikking gesteld van de inrichter, die het op eenvoudig verzoek mededeelt aan de arbeiders bedoeld in Artikel 1, alsook aan de gewezen arbeiders die nog steeds actuele of uitgestelde rechten genieten overeenkomstig het als bijlage opgenomen pensioenreglement.

HOOFDSTUK IX. – Bijdrage

Artikel 9. § 1. De jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedroeg met ingang van 1 januari 2002 1 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2006 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,30 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2006 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,36 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden

Le comité de surveillance surveille l'exécution de l'engagement de pension et est mis en possession du "rapport de transparence" visé à l'Article 8 et de la « déclaration relative aux principes fondant la politique de placement » visée à l'Article 7, § 2 du règlement de pension avant la communication de ceux-ci à l'organisateur.

CHAPITRE VIII. – Rapport de transparence

Article 8. L'organisme de pension rédige chaque année un "rapport de transparence", c'est-à-dire un rapport sur la gestion de l'engagement de pension, qui contient les informations suivantes :

- 1° le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;
- 2° la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects social, éthique et environnemental;
- 3° le rendement des placements;
- 4° la structure des frais;
- 5° la participation aux bénéfices.
- 6° les fondements techniques de la tarification ainsi que dans quelle mesure et pour quelle durée les bases techniques de la tarification sont garanties lorsque l'organisme de pension garantit sur les contributions versées un résultat déterminé;
- 7° la méthode applicable conformément à l'Article 24§4 de la LPC;
- 8° le niveau actuel de financement de la garantie visée à l'Article 24 de la LPC.

Ce rapport de transparence est mis à la disposition de l'organisateur, qui le communique sur simple demande aux ouvriers visés à l'Article 1er, ainsi qu'aux anciens ouvriers qui bénéficient toujours de droits actuels ou différés conformément au règlement de pension repris en annexe.

CHAPITRE IX. – Cotisation

Article 9. § 1er. La cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait *à 1 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

* à partir du 1er janvier 2002

A partir du 1er janvier 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,30 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er juillet 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,36 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de

verricht.

Met ingang van 1 januari 2008 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,46 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2012 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,70 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2014 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,80 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2016 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 2,10 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

§ 2. Van deze jaarlijkse bijdrage werd tot en met 31 december 2010 95 % aangewend voor de financiering van de pensioentoezegging, en 5 % voor de financiering van de solidariteitstoezegging.

Vanaf 1 januari 2011 wordt 95,5 % van deze jaarlijkse bijdrage aangewend voor de financiering van de pensioentoezegging en 4,5 % voor de financiering van de solidariteitstoezegging.

§ 3. Elke werkgever die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst valt, is gehouden tot de betaling van deze bijdrage. Tot en met 31 december 2016 werd deze bijdrage geïntegreerd in de globale bijdragen die de werkgever trimestriel verschuldigd waren. Vanaf 1 januari 2017 gebeurt de inning van deze bijdragen via de gedifferentieerde inning door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, waardoor de bijdrage bestemd voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt afgescheiden van de basisbijdrage bestemd voor het Fonds voor Bestaanszekerheid.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel over aan de inrichter.

Vervolgens maakt de inrichter het gedeelte van de bijdrage bestemd voor de financiering van de pensioentoezegging over aan de pensioeninstelling en het gedeelte van de bijdrage bestemd voor de financiering van de solidariteitstoezegging aan de rechtspersoon die met de uitvoering van de solidariteitstoezegging is gelast.

Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2008, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,46 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2012, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,70 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er juillet 2014, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,80 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2016, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 2,10 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

§ 2. Jusqu'au 31 décembre 2010, 95 % de cette cotisation annuelle était affecté au financement de l'engagement de pension et 5 % au financement de l'engagement de solidarité.

A partir du 1er janvier 2011, 95,5 % de cette cotisation annuelle est destiné au financement de l'engagement de pension et 4,5 % au financement de l'engagement de solidarité

§ 3. Tout employeur soumis à l'application de la présente convention collective de travail est tenu au paiement de cette cotisation. Jusqu'au 31 décembre 2016, cette cotisation était intégrée au montant global des cotisations dues chaque trimestre par l'employeur. A partir du 1er janvier 2017, une perception différenciée des cotisations est opérée par l'Office National de Sécurité Sociale et par laquelle la contribution destinée au régime de pension sectoriel social est séparée de la contribution de base destinée au Fonds de Sécurité d'Existence.

L'Office National de Sécurité Sociale transmet la cotisation pour le régime de pension sectoriel social à l'organisateur.

Ensuite, l'organisateur transmet la partie de la cotisation destinée au financement de l'engagement de pension à l'organisme de pension et la partie de la cotisation destinée au financement de l'engagement de solidarité à la personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité.

§ 4. De fiscale en parafiscale lasten op de bijdrage zijn niet in de bijdrage begrepen en zijn ten laste van de werkgever.

HOOFDSTUK X. – Uitbetaling van de voordelen

Artikel 10. § 1. De prestaties bij leven voortvloeiende uit het sectoraal pensioenstelsel worden verplicht uitbetaald door de pensioeninstelling bij de pensionering van de arbeider. De pensionering betekent de effectieve ingang van het (vervroegd) wettelijk rustpensioen van de arbeider in het stelsel van de werknemers. De pensioeninstelling wordt op de hoogte gebracht van de ingang van het (vervroegd) wettelijk rustpensioen van de arbeider door de vzw Sigedis.

De opname van de prestaties bij leven voor de wettelijke pensioenleeftijd overeenkomstig de overgangsmaatregelen voorzien in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen (WAP), op verzoek van de aangeslotene die is toegetreden tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten inzake SWT binnen het paritaire sub-comité voor elektriciens: installatie en distributie (PSC 149.01), wordt gelijkgesteld met pensionering.

Indien de arbeider overlijdt voor zijn pensionering, worden de prestaties bij overlijden toegekend zoals voorzien in het als bijlage opgenomen pensioenreglement.

§ 2. De modaliteiten en procedure van uitbetaling van de voordelen van het sectoraal pensioenstelsel worden bepaald in het pensioenreglement opgenomen als bijlage van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK XI. – Uittreding

Artikel 11. De procedure van uittreding uit het sectoraal pensioenstelsel wordt geregeld overeenkomstig de bepalingen vermeld in het als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen pensioenreglement.

§ 4. Toutes les charges fiscales et parafiscales relatives à la cotisation ne sont pas comprises dans la cotisation et sont à charge de l'employeur.

CHAPITRE X. – Paiement des avantages

Article 10. § 1er. Les prestations découlant du régime de pension sectoriel sont obligatoirement payables par l'organisme de pension lors de la mise à la retraite de l'ouvrier. Par la mise à la retraite, on entend la prise de cours effective de la pension légale de retraite (anticipée) du travailleur dans le régime des travailleurs salariés. L'organisme de pension est informé de la prise de cours de la pension légale de retraite (anticipée) du travailleur par l'asbl Sigedis.

La prise des prestations en cas de vie avant l'âge légal de la retraite, conformément aux mesures transitoires prévues par la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires (LPC), à la demande de l'affilié qui a adhéré au régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) conformément aux dispositions des conventions collectives de travail relatives au RCC au sein de la sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution (SCP 149.01), est assimilée à la mise à la retraite.

Si le travailleur décède avant sa mise à la retraite, les prestations en cas de décès sont accordées comme prévu dans le règlement de pension repris en annexe.

§ 2. Les modalités et la procédure de paiement des avantages du régime de pension sectoriel sont définies dans le règlement de pension repris en annexe de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE XI. – Sortie

Article 11. La procédure de sortie du régime de pension sectoriel est régie conformément aux dispositions mentionnées dans le règlement de pension repris en annexe à la présente convention collective de travail.

HOOFDSTUK XII. – Wettelijke rendementsgarantie

Artikel 12. De arbeider, in zoverre deze voldoet aan de voorwaarden voorzien in Artikel 4, heeft bij zijn uittreding, pensionering, betaling van prestaties vóór pensionering of opheffing van het sectoraal pensioenstelsel recht op de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van Artikel 24 § 2 van de WAP.

HOOFDSTUK XIII. – Duur van de overeenkomst

Artikel 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 wijzigt en coördineert de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2017 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement (geregistreerd op 22 februari 2018 onder het nr. 144689/CO/149.01) Zij treedt in werking op 1 januari 2019 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd bij aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie mits inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden.

Artikel 14. De opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst, ingeval één van de ondertekenende partijen het vraagt, kan slechts gebeuren indien het paritair subcomité beslist het sectoraal pensioenstelsel op te heffen.

De beslissing tot opheffing van het sectoraal pensioenstelsel is slechts geldig wanneer zij met 80 % van de stemmen van de in het paritair subcomité benoemde gewone of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 % van de stemmen van de in het paritair subcomité benoemde gewone of plaatsvervangende leden die de arbeiders vertegenwoordigen, wordt aanvaard.

Artikel 15. De gevolgen van opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot het aanvullend pensioen voor de arbeiders worden in het pensioenreglement bepaald, dat als bijlage bij de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is opgenomen.

Artikel 16. De nietigheid of de onafdwingbaarheid van één der bepalingen van deze overeenkomst brengt de geldigheid of de afdwingbaarheid van de overige bepalingen niet in het gedrang.

CHAPITRE XII. – Garantie de rendement légal

Article 12. Lors de sa sortie, de sa mise à la retraite, du paiement des prestations avant la mise à la retraite ou de l'abrogation du régime de pension sectoriel, l'ouvrier, pour autant qu'il satisfasse aux conditions de l'Article 4, a droit aux minima garantis en application de l'Article 24 § 2 de la LPC.

CHAPITRE XIII. – Durée de la convention

Article 13. La présente convention collective du 30 janvier 2019 modifie et coordonne la convention collective de travail du 13 décembre 2017 relative à la modification et coordination du régime de pension sectoriel social - PENSION et règlement de pension y afférent (enregistrée le 22 février 2018 le sous le numéro 144689/CO/149.01).

Elle entre en vigueur le 1er janvier 2019 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée, par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution en respectant un délai de préavis de six mois.

Article 14. La résiliation de la présente convention collective de travail, dans le cas où l'une des parties contractantes le demande, ne peut s'effectuer que si la sous-commission paritaire prend la décision d'abroger le régime de pension sectoriel.

La décision d'abroger le régime de pension sectoriel n'est valable que si elle a obtenu 80 % des voix des membres effectifs ou suppléants nommés au sein de la sous-commission paritaire qui représentent les employeurs et 80 % des voix des membres effectifs ou suppléants nommés au sein de la sous-commission paritaire qui représentent les ouvriers.

Article 15. Les conséquences de la résiliation de la présente convention collective de travail relative à la pension complémentaire des ouvriers sont définies dans le règlement de pension repris en annexe de la présente convention collective de travail.

Article 16. La nullité ou le caractère non-exécutoire d'une des dispositions de la présente convention ne met pas en péril la validité ou le caractère exécutoire des autres dispositions.

**Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst
van 30 januari 2019**

Wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement

Sociaal sectoraal pensioenstelsel ten gunste van de arbeiders van het paritair subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie (PSC 149.01)

Sociaal sectoraal pensioenreglement

HOOFDSTUK I. – Instelling

Afdeling 1. – Voorwerp

Artikel 1. § 1. Het hierna volgende pensioenreglement wordt afgesloten in uitvoering van Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement, afgesloten in het paritair subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie (PSC 149.01).

Dit reglement omvat de rechten en verplichtingen van de inrichter, van de werkgevers, van de aangeslotenen en hun rechthebbenden, van de pensioeninstelling, de aansluitingsvooraarden, alsook de regels inzake de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Dit reglement is onderworpen aan de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (WAP) en het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot uitvoering van de wet van 28 april 2003 (KB WAP) en iedere latere wijziging die de dwingende bepalingen van de WAP en/of het KB WAP vervangt en/of aanvult.

Voor het deel van de reserves opgebouwd voor 1 januari 2019, is het eveneens onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en aan de personen bedoeld in Artikel 32, eerste lid, 1° en 2° van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, tewerkgesteld buiten een arbeidsovereenkomst.

**Annexe à la convention collective de travail du
30 janvier 2019**

Modification et coordination du régime de pension sectoriel social - PENSION et règlement de pension y afférent

Régime de pension sectoriel social en faveur des ouvriers de la sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01)

Règlement de pension sectoriel social

CHAPITRE Ier. – Institution

Section 1re. – Objet

Article 1. § 1er. Le présent règlement de pension est conclu en exécution de l'Article 6 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel - PENSION et règlement de pension y afférent, conclu au sein de la sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01).

Le présent règlement stipule les droits et obligations de l'organisateur, des employeurs, des affiliés et de leurs ayants droit, de l'organisme de pension, les conditions d'affiliation, ainsi que les règles régissant l'exécution du régime de pension sectoriel social.

§ 2. Le présent règlement est soumis à la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages en matière de sécurité sociale (LPC) et de l'arrêté royal du 14 novembre 2013 en exécution de la loi du 28 avril 2003 (AR LPC) et de toute modification ultérieure remplaçant la LPC et/ou complétant les dispositions contraignantes de cet AR LPC.

Pour la partie des réserves constituées avant le 1er janvier 2019, il est également soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 concernant la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et aux personnes visées par l'Article 32, premier alinéa, 1° et 2° du Code des Impôts sur les Revenus 1992, occupées en dehors d'un contrat de travail.

Afdeling 2. – Definities

Artikel 2. Voor de toepassing van dit pensioenreglement wordt verstaan onder:

2.1. Aanvullend pensioen

Het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensionering, of de daarmee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in dit pensioenreglement bepaalde verplichte stortingen worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen.

2.2. Pensioentoezegging

De toezegging van een aanvullend pensioen door de inrichter aan de aangeslotenen en/of hun rechthebbenden in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement.

2.3. Pensioenstelsel

Een collectieve pensioentoezegging.

2.4. Inrichter

Het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de sector van de elektriciens daartoe aangeduid bij beslissing van het paritair subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie (PSC 149.01) van 23 april 2002.

2.5. Werkgever

Elke werkgever die arbeiders tewerkstelt vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN, en het desbetreffende pensioenreglement.

2.6. Aangeslotene

De arbeider die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter het pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorraarden van het pensioenreglement voldoet, alsook de gewezen arbeider die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement.

De arbeiders die in dienst komen of blijven bij een werkgever na ingang van het (vervroegd) wettelijk pensioen worden niet (verder) aangesloten bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Deze uitsluiting is overeenkomstig de overgangsmaatregel voorzien in de WAP echter niet van toepassing op de

Section 2. – Définitions

Article 2. Pour l'application du présent règlement de pension, il faut entendre par:

2.1. Pension complémentaire

La pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après la mise à la retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont octroyées sur la base de versements obligatoires déterminés par le présent règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale.

2.2. Engagement de pension

L'engagement de constituer une pension complémentaire par l'organisateur au bénéfice des affiliés et/ou de leurs ayants droit en exécution de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent.

2.3. Régime de pension

Un engagement de pension collectif.

2.4. Organisateur

Le Fonds de Sécurité d'Existence du secteur des électriciens, désigné à cet effet par décision de la sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01) du 23 avril 2002.

2.5. Employeur

Tout employeur qui emploie des ouvriers relevant du champ d'application de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent.

2.6. Affilié

Tout ouvrier appartenant à la catégorie du personnel pour laquelle l'organisateur a instauré le régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation du règlement de pension, ainsi que les anciens ouvriers qui bénéficient encore de droits actuels ou différenciés conformément au règlement de pension.

Les ouvriers qui entrent ou restent au service d'un employeur après l'entrée en vigueur de la pension légale (anticipée) ne sont pas (ne sont plus) affiliés au régime de pension sectoriel social. Cette exclusion, conformément à la mesure transitoire prévue par la LPC, n'est pas applicable aux

gepensioneerde arbeiders die op 1 januari 2016 reeds aangesloten waren bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel, voor de verdere ononderbroken duur van hun arbeidsovereenkomst zoals van toepassing op 1 januari 2016

2.7. Arbeider

Voor de toepassing van dit pensioenreglement wordt onder arbeider verstaan zowel de mannelijke en de vrouwelijke werklieden.

2.8. Pensioeninstelling

AXA Belgium, naamloze vennootschap van verzekeringen toegelaten onder het nr. 0039 voor de verzekeringsverrichtingen leven en niet-leven (K.B. 04.07.1979, B.S. 14.07.1979) met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Troonplein 1 werd aangeduid als pensioeninstelling die het sectoraal pensioenstelsel uitvoert overeenkomstig Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement.

2.9. Uittreding

- Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering;
- Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvooraarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst anders dan door overlijden of pensionering;
- Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst die het pensioenstelsel heeft ingevoerd.

travailleurs retraités qui étaient déjà affiliés au régime de pension sectoriel social au 1er janvier 2016, pour la durée ininterrompue de leur contrat de travail tel qu'il est applicable au 1er janvier 2016.

2.7. Ouvrier

Dans le cadre de l'application du présent règlement de pension, il sera entendu par ouvrier tant le travailleur que la travailleuse.

2.8. Organisme de pension

AXA Belgium, société anonyme d'assurances agréée sous le n° 0039 pour pratiquer les opérations d'assurance vie et non-vie (A.R. 04.07.1979, M.B. 14.07.1979), ayant son siège social à 1000 Bruxelles, Place du Trône 1 a été désignée comme organisme de pension qui exécute le régime de pension sectoriel, conformément à l'Article 6 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent.

2.9. Sortie

- Soit l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite;
- Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que le travailleur ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite;
- Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que l'employeur ou, en cas de transfert du contrat de travail, le nouvel employeur du travailleur, ne relève plus du champ d'application de la convention collective de travail par laquelle le régime de pension est instauré.

2.10. Verworven prestaties

De prestaties waarop de aangeslotene aanspraak kan maken overeenkomstig het pensioenreglement, indien hij bij zijn uittreding zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat.

2.11. Verworven reserves

De reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig het pensioenreglement.

2.12. Pensioenleeftijd

De pensioenleeftijd van de aangeslotene is vastgesteld op 65 jaar.

Blijft de aangeslotene in dienst van een werkgever na de leeftijd van 65 jaar zonder gepensioneerd te zijn dan wordt de pensioenleeftijd telkens met één jaar verdaagd.

De einddatum van de pensioentoezegging wordt vastgelegd op de eerste dag van de maand volgend op de pensioenleeftijd van de aangeslotene.

Voor de arbeiders die pas toetreden tot het plan na de leeftijd van 65 jaar zonder gepensioneerd te zijn, wordt de pensioenleeftijd vastgesteld op leeftijd die de aangeslotene zal hebben op de eerste verjaardag volgend op zijn aansluiting. Blijft de aangeslotene in dienst na deze pensioenleeftijd, dan wordt de pensioenleeftijd telkens met één jaar verdaagd.

2.13. Individuele rekening

De binnen de pensioeninstelling per aangeslotene voorziene rekening waarop de premie per actieve aangeslotene wordt gestort.

2.14. Premievrijmaking

Bij stopzetting van de premiebetaling wordt de individuele rekening premievrij gemaakt.

Onder de premievrijmaking van de individuele rekening wordt verstaan dat de individuele rekening blijft voortduren voor de premievrije waarde. Deze premievrije waarde is gelijk aan de prestaties die verzekerd blijven zonder dat nog een premie wordt betaald.

2.15. Tarief

De door de pensioeninstelling gebruikte technische grondslagen neergelegd bij de Nationale Bank van België.

2.10. Prestations acquises

Les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre conformément au règlement de pension si, au moment de sa sortie, il laisse ses réserves acquises auprès de l'organisme de pension.

2.11. Réserves acquises

Les réserves auxquelles l'affilié a droit à un moment déterminé, en vertu du règlement de pension.

2.12. Age de retraite

L'âge de retraite de l'affilié est fixé à 65 ans.

Lorsque l'affilié reste en service auprès d'un employeur après l'âge de 65 ans sans être mis à la retraite, l'âge de retraite est chaque fois prorogé d'un an.

Le terme de l'engagement de pension est fixé au premier jour du mois qui suit l'âge de retraite de l'affilié.

Pour les ouvriers qui sont nouvellement affiliés au plan après l'âge de 65 ans sans être mis à la retraite, l'âge de retraite est fixé à l'âge qu'aura l'affilié à l'anniversaire suivant son affiliation. Lorsque l'affilié reste en service après cet âge de retraite, l'âge de retraite est chaque fois prorogé d'un an.

2.13. Compte individuel

Le compte prévu par affilié au sein de l'organisme de pension, sur lequel est versée la prime aussi longtemps que l'affilié est actif.

2.14. Réduction

En cas de cessation du paiement de la prime, le compte individuel sera réduit.

Par réduction du compte individuel, il faut entendre que le compte individuel continue son cours pour la valeur de réduction. Cette valeur de réduction est égale aux prestations restant assurées, tout versement de prime ayant pris fin.

2.15. Tarif

Les bases techniques utilisées par l'organisme de pension, déposées auprès de la Banque nationale de Belgique.

2.16. Financieringsfonds

Collectieve reserve die in het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel bij de pensioeninstelling wordt gevestigd.

2.17. Pensionering

De effectieve ingang van het (vervroegd) wettelijk rustpensioen van de arbeider in het stelsel van de werknemers. De pensioeninstelling wordt op de hoogte gebracht van de ingang van het (vervroegd) wettelijk rustpensioen van de arbeider door de vzw Sigedis.

Op basis van de overgangsmaatregelen voorzien in de WAP, wordt de opname van de prestaties bij leven op verzoek van de aangeslotene die is toegetreden tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten inzake SWT binnen het paritaire sub-comité voor elektriciens: installatie en distributie (PSC 149.01) gelijkgesteld met pensionering.

2.18. WAP

Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

2.19. KB WAP

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot uitvoering van de wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid.

2.16. Fonds de financement

La réserve collective constituée auprès de l'organisme de pension dans le cadre du régime de pension sectoriel social

2.17. Mise à la retraite

La prise de cours effective de la pension légale de retraite (anticipée) du travailleur dans le régime des travailleurs salariés. L'organisme de pension est informé de la prise de cours de la pension légale de retraite (anticipée) du travailleur par l'asbl Sigedis.

Sur la base des mesures transitoires prévues par la LPC, la prise des prestations en cas de vie, à la demande de l'affilié qui a adhéré au régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) conformément aux dispositions des conventions collectives de travail RCC au sein du sous-comité paritaire des électriciens : installation et distribution (SCP 149.01) est assimilée à la mise à la retraite.

2.18 LPC

La loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

2.19. AR LPC

L'arrêté royal du 14 novembre 2003 en exécution de la loi relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale

Afdeling 3. – Toezichtscomité

Artikel 3. - Overeenkomstig Artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement, wordt er een toezichtscomité opgericht dat voor de helft is samengesteld uit leden die de arbeiders vertegenwoordigen aan wie de pensioentoezegging werd gedaan, en die door de inrichter worden aangeduid, en voor de andere helft uit vertegenwoordigers van de werkgevers die eveneens door de inrichter worden aangeduid.

Dit toezichtscomité ziet toe op de uitvoering van de pensioentoezegging en wordt in het bezit gesteld van het transparantieverslag, zoals bedoeld in Artikel 7 § 1 van dit pensioenreglement en de verklaring inzake de beleggingsbeginselen bedoeld in Artikel 7 § 2 van dit pensioenreglement, nog vóór de mededeling ervan aan de inrichter.

HOOFDSTUK II. – Verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, van de aangeslotene en van de pensioeninstelling

Afdeling 1. – Verplichtingen van de inrichter

Artikel 4.

§ 1. Algemeen

De inrichter verbindt zich ten aanzien van de aangeslotenen alle inspanningen te doen die nodig zijn voor een goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement.

Section 3. – Comité de surveillance

Article 3. - Conformément à l'Article 7 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent, un comité de surveillance est constitué. Ce comité se compose pour moitié de membres représentant les ouvriers au profit desquels a été instauré l'engagement de pension et qui sont désignés par l'organisateur, et pour l'autre moitié de représentants des employeurs, également désignés par l'organisateur.

Le comité de surveillance surveille l'exécution de l'engagement de pension et est mis en possession du rapport de transparence visé à l'Article 7 § 1er du présent règlement de pension et de la déclaration relative aux principes fondant la politique de placement visée à l'Article 7, § 2 du présent règlement de pension, avant la communication de ceux-ci à l'organisateur.

CHAPITRE II. – Obligations de l'organisateur, de l'employeur, de l'affilié et de l'organisme de pension

Section 1re. – Obligations de l'organisateur

Article 4.

§ 1er. Généralités

L'organisateur s'engage vis-à-vis des affiliés à mettre tout en oeuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent.

De jaarlijkse bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedraagt, overeenkomstig Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement:

1 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht vanaf 1 januari 2002.

Met ingang van 1 januari 2006 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,30 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2006 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,36 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2008 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,46 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2012 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,70 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 juli 2014 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,80 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2016 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 2,10 % van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

§ 2. Betaling van de bijdrage aan de pensioeninstelling

Tot en met 31 december 2016 werd deze bijdrage geïntegreerd in de globale bijdragen die de werkgever trimestrieel verschuldigd waren. Vanaf 1 januari 2017 gebeurt de inning van deze bijdragen via de gedifferentieerde inning.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de bijdrage over aan de inrichter bij wijze van maandelijkse voorschotten.

Conformément à l'Article 9 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élève à :

1 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale à partir du 1er janvier 2002.

A partir du 1er janvier 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,30 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er juillet 2006, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,36 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2008, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,46 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2012, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,70 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er juillet 2014, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,80 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2016, la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social s'élevait à 2,10 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

§ 2. Paiement de la cotisation à l'organisme de pension

Jusqu'au 31 décembre 2016, ladite cotisation était intégrée dans les cotisations globales dont les employeurs étaient redevables trimestriellement. A partir du 1er janvier 2017 la perception de ces cotisations s'effectue par le biais d'une perception différenciée.

L'Office National de Sécurité Sociale reverse la cotisation à l'organisateur sous forme d'avances mensuelles.

Binnen de 10 werkdagen na ontvangst van de bijdrage van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel maakt de inrichter 95,5 % van deze bijdrage over aan de pensioeninstelling ter financiering van de pensioentoezegging bij wijze van maandelijkse voorschotten.

Na de trimestriële berekening van de bijdrage, zoals gedefinieerd in Artikel 10 betaalt de inrichter aan de pensioeninstelling het saldo van de bijdrage.

§ 3. Mededeling van gegevens aan de pensioeninstelling

De pensioeninstelling is enkel tot de uitvoering van haar verplichtingen jegens de aangeslotene gehouden, voor zover zij vanwege de inrichter de volgende gegevens ontvangt :

- 1° naam, voorna(m)en, adres, geboortedatum, taalstelsel, geslacht, burgerlijke staat en riksregisternummer van de aangeslotene;
- 2° data van in- en uitdiensttreding van een arbeider in/uit de sector;
- 3° het bedrag van de bruto kwartaalwedde;
- 4° alle andere gegevens die voor de pensioeninstelling nodig zijn voor de goede uitvoering van haar verplichtingen.

Elke wijziging die zich voordoet met betrekking tot deze gegevens wordt door de inrichter in het geïnformatiseerd databestand volgend op de wijziging of op het ogenblik dat de pensioeninstelling erom verzoekt aan de pensioeninstelling meegedeeld. Bij gebreke hieraan voert de pensioeninstelling haar verbintenissen uit op basis van de in haar bezit zijnde gegevens.

§ 4. Informatie aan de aangeslotene

4.1. De inrichter bezorgt aan de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek het jaarlijks transparantieverslag bedoeld in Artikel 7 § 1, alsook de tekst van het pensioenreglement.

Daarenboven verstrekt de inrichter aan de aangeslotenen, hun rechthebbenden of hun vertegenwoordigers op eenvoudig verzoek de verklaring inzake de beleggingsbeginseisen bedoeld in Artikel 7 § 2, evenals de jaarrekening en het jaarverslag van de pensioeninstelling bedoeld in Artikel 7 § 3.

4.2. De inrichter verbindt zich ertoe om ten voordele van de aangeslotenen een telefoonlijn open te stellen en te bemannen met een medewerker die op de hoogte is van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la cotisation au régime de pension sectoriel social émanant de l'Office National de Sécurité Sociale, l'organisateur reverse 95,5 % de cette cotisation à l'organisme de pension à titre d'avance mensuelle pour le financement de l'engagement de pension.

Après le calcul trimestriel de la cotisation, déterminé à l'Article 10, l'organisateur verse à l'organisme de pension le solde de la cotisation.

§ 3. Communication des données à l'organisme de pension

L'organisme de pension n'est tenu à l'exécution de ses obligations envers l'affilié que pour autant qu'il ait reçu de l'organisateur les données suivantes :

- 1° nom, prénom(s), adresse, date de naissance, régime linguistique, sexe, état civil et numéro de registre national de l'affilié;
- 2° dates d'entrée en service et de sortie d'un ouvrier dans le/du secteur;
- 3° montant des appointements trimestriels bruts;
- 4° toute autre donnée utile à l'organisme de pension en vue de la bonne exécution de ses obligations.

L'organisateur avisera l'organisme de pension de toute modification intervenant au niveau de ces données dans le fichier informatique lors de la modification ou au moment où l'organisme de pension en fait la demande. A défaut, l'organisme de pension exécutera ses engagements sur la base des données dont il dispose.

§ 4. Information de l'affilié

4.1. L'organisateur remet à l'affilié, sur simple demande de celui-ci, le rapport annuel de transparence visé à l'Article 7 § 1er, ainsi que le texte du règlement de pension.

En outre, l'organisateur remet aux affiliés, à leurs ayants droits ou à leurs représentants, sur simple demande, la déclaration relative aux principes fondant la politique de placement visée à l'Article 7 § 2, ainsi que les comptes et rapports annuels de l'organisme de pension visés à l'Article 7 § 3.

4.2. L'organisateur s'engage à ouvrir une ligne téléphonique à l'attention des affiliés et d'y affecter un collaborateur qui connaît la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent, le

– PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement, het onderhavig pensioenreglement en andere elementen die van belang zijn in het kader van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Deze helpdesk staat ter beschikking van de aangeslotenen.

De concrete vraagstellingen van de aangeslotenen in verband met het sociaal sectoraal pensioenstelsel zullen in eerste instantie door de medewerker bedoeld in het voorgaande lid worden beantwoord. Indien deze medewerker de vraag van de aangeslotene onmogelijk zelf kan beantwoorden, zal hij hierover de pensioeninstelling contacteren.

Bij overlijden nemen de begunstigden contact op met de helpdesk, die het dossier zal vervolledigen om het nadien door te spelen aan de pensioeninstelling, die overgaat tot de uitbetaling.

Afdeling 2. – Verplichtingen van de werkgever

Artikel 5. § 1. Betaling van de bijdrage

Overeenkomstig Artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel - PENSIOEN en van het desbetreffende pensioenreglement, stortte de werkgever met ingang vanaf 1 januari 2002 aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel, waarvan het totale jaarlijkse bedrag per actieve aangeslotene was vastgesteld op 1% van zijn bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Vanaf 1 januari 2005 werd de bijzondere sociale zekerheidsbijdrage van 8,86 % die door de werkgevers verschuldigd is op de stortingen die bedoeld zijn ter aanvulling van een wettelijk rust- of overlevingspensioen, tegelijk ingehouden met de bijdrage van 1%. Het bedrag was dus gelijk aan 1,084% van de brutojaarbezoldiging van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 januari 2006 werd de bijdrage bepaald op 1,30 %, dewelke dus op 1,41 % van de brutojaarbezoldiging kwam van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 juli 2006 werd de bijdrage bepaald op 1,36%, dewelke dus op 1,47 % van de brutojaarbezoldiging kwam van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 januari 2008 werd de bijdrage bepaald op 1,46% dewelke dus op 1,58 % kwam van de brutojaarbezoldiging van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor

présent règlement de pension et les autres éléments utiles dans le cadre du régime de pension sectoriel social. Ce helpdesk se tient à la disposition des affiliés.

Le collaborateur cité à l'alinéa précédent répondra en premier lieu aux questions concrètes des affiliés concernant le régime de pension sectoriel social. S'il n'est pas en mesure de répondre à la question de l'affilié, il contactera l'organisme de pension à ce sujet.

En cas de décès, les bénéficiaires prennent contact avec le helpdesk. Ce dernier complétera le dossier pour le transmettre ensuite à l'organisme de pension, qui procède au paiement.

Section 2. – Obligations de l'employeur

Article 5. § 1er. Paiement de la contribution

Conformément à l'Article 9 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent, à effet du 1er janvier 2002, l'employeur verse à l'Office National de Sécurité Sociale la cotisation au régime de pension sectoriel social, dont le montant annuel total par affilié actif était fixé à 1% de ses appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2005, la cotisation spéciale de sécurité sociale de 8,86 % qui est due par les employeurs sur les versements destinés à compléter une pension légale de retraite ou de survie était prélevée en même temps que la cotisation de 1%. Le montant s'élevait donc à 1,084% des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2006, la cotisation s'élevait à 1,30 %, qui était donc portée à 1,41 % des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er juillet 2006, la cotisation s'élevait à 1,36 %, qui était donc portée à 1,47 % des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale..

A partir du 1er janvier 2008, la cotisation s'élevait à 1,46%, qui était donc portée à 1,58 % des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office

Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 januari 2012 werd de bijdrage bepaald op 1,70 % dewelke dus op 1,84 % kwam van de brutojaarbezoldiging van de actieve aangeslotene waarop de inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden gedaan.

Met ingang van 1 juli 2014 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 1,80 % dewelke dus op 1,95 % kwam van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Met ingang van 1 januari 2016 werd de jaarlijkse bijdrage aan het sociaal sectoraal pensioenstelsel bepaald op 2,10 % dewelke dus op 2,28% komt van de bruto jaarwedde waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

Tot en met 31 december 2016 werd deze bijdrage geïntegreerd in de globale bijdragen die de werkgever trimestriel verschuldigd waren. Vanaf 1 januari 2017 gebeurt de inning van deze bijdragen via de gedifferentieerde inning.

§ 2. Mededeling van gegevens aan de inrichter

De werkgever is ertoe gehouden aan de inrichter, op diens eenvoudig verzoek, alle nodige gegevens en inlichtingen mee te delen die deze laatste nodig acht voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffende pensioenreglement.

Afdeling 3. – Verplichtingen van de aangeslotene

Artikel 6. § 1. Algemeen

De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van het onderhavige pensioenreglement.

§ 2. Mededeling van inlichtingen en gegevens

De aangeslotene machtigt de inrichter en de werkgever alle inlichtingen te verschaffen die nodig zijn voor de opmaak en de uitvoering van de individuele rekeningen.

De inrichter en de werkgever dienen in het kader van het beheer en de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel aan de pensioeninstelling alle noodzakelijke inlichtingen te verschaffen voor de opmaak, het beheer en de uitvoering van de individuele rekening.

National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2012, la cotisation s'élevait à 1,70 %, qui était donc portée à 1,84 % des appointements annuels bruts de l'affilié actif sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er juillet 2014, la cotisation au régime de pension sectoriel social s'élevait à 1,80 %, qui était donc portée à 1,95 % des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

A partir du 1er janvier 2016, la cotisation au régime de pension sectoriel social s'élevait à 2,10 %, qui était donc portée à 2,28% des appointements annuels bruts sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale.

Jusqu'au 31 décembre 2016 cette cotisation était intégrée dans la cotisation globale dont l'employeur était redevable chaque trimestre. A partir du 1er janvier 2017 la perception de ces cotisations s'effectue par le biais d'une perception différenciée.

§ 2. Communication des données à l'organisateur

L'employeur est tenu de communiquer à l'organisateur, sur simple demande de celui-ci, toutes les données et tous les renseignements utiles dont ce dernier estime avoir besoin en vue de la bonne exécution de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent.

Section 3. – Obligations de l'affilié

Article 6. § 1er. Généralités

L'affilié se soumet aux dispositions du présent règlement de pension.

§ 2. Communication des renseignements et des données

L'affilié autorise l'organisateur et l'employeur à fournir tous les renseignements utiles à l'établissement et à l'exécution des comptes individuels.

Dans le cadre de la gestion et de l'exécution du régime de pension sectoriel social, l'organisateur et l'employeur doivent fournir à l'organisme de pension toutes les informations utiles pour la préparation, la gestion et l'exécution du compte individuel.

In voorkomend geval verstrekt de aangeslotene of bij overlijden van de aangeslotene, de begunstigde(n) aan de inrichter op zijn eenvoudig verzoek de gegevens die nodig zouden zijn voor de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

Afdeling 4. – Verplichtingen van de pensioeninstelling

Artikel 7. § 1. Jaarlijks transparantieverslag

De pensioeninstelling stelt jaarlijks een transparantieverslag op omtrent het beheer van de pensioentoezegging dat volgende informatie bevat :

- 1° de financieringswijze van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen hierin;
- 2° de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
- 3° het rendement van de beleggingen;
- 4° de kostenstructuur;
- 5° de winstdeling;
- 6° de technische grondslagen voor de tarivering alsook in welke mate en voor welke duur de technische grondslagen van de tarivering worden gewaarborgd wanneer de pensioeninstelling een welbepaald resultaat garandeert op de gestorte bijdragen;
- 7° de toepasselijke methode overeenkomstig artikel 24§4 van de WAP;
- 8° het huidige niveau van financiering van de garantie bedoeld in artikel 24 van de WAP.

Dit transparantieverslag wordt ter beschikking gesteld van de inrichter die het op eenvoudig verzoek medeelt aan de aangeslotene.

§ 2. Verklaring inzake de beleggingsbeginselen

De pensioeninstelling stelt een schriftelijke verklaring op met de beginselen van haar beleggingsbeleid. Zij herziet deze verklaring ten minste om de drie jaar en onverwijd na elke belangrijke wijziging van het beleggingsbeleid.

Deze verklaring omvat de toegepaste wegingsmethoden voor beleggingsrisico's, de risicobeheerprocedures en de strategische spreiding van de activa in het licht van de aard en de duur van de pensioenverplichtingen.

Le cas échéant, l'affilié ou, en cas de décès de l'affilié, le(s) bénéficiaire(s) fournir(a) (ont) à l'organisateur sur sa simple demande, les données qui s'avéreraient utiles à l'exécution du régime de pension sectoriel social complémentaire.

Section 4. – Obligations de l'organisme de pension

Article 7. § 1er. Rapport annuel de transparence

L'organisme de pension rédige chaque année un rapport de transparence, c'est-à-dire un rapport sur la gestion de l'engagement de pension, qui contient les informations suivantes :

- 1° le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles de ce financement;
- 2° la stratégie d'investissement à long et à court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects social, éthique et environnemental;
- 3° le rendement des placements;
- 4° la structure des frais;
- 5° la participation aux bénéfices ;
- 6° les bases techniques de la tarification ainsi que dans quelle mesure et pour quelle durée les bases techniques de la tarification sont garanties lorsque l'organisme de pension garantit sur les cotisations versées un résultat déterminé;
- 7° la méthode applicable conformément à l'Article 24§4 de la LPC;
- 8° le niveau actuel de financement de la garantie visée à l'Article 24 de la LPC.

Ce rapport de transparence est mis à la disposition de l'organisateur, qui le communique à l'affilié sur simple demande.

§ 2. Déclaration relative aux principes fondant la politique de placement

L'organisme de pension élabore une déclaration écrite sur les principes de sa politique de placement. Il la revoit au moins tous les trois ans et immédiatement après tout changement majeur de sa politique de placement.

Cette déclaration contient, au minimum, les méthodes d'évaluation des risques d'investissement, les techniques de gestion des risques mises en œuvre et la répartition des actifs eu égard à la nature et à la durée des obligations de pension.

De verklaring inzake de beleggingsbeginselen wordt ter beschikking gesteld van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen, hun rechthebbenden of hun vertegenwoordigers.

§ 3. Jaarrekening en jaarverslag van de pensioeninstelling

De pensioeninstelling houdt haar jaarrekening en jaarverslag ter beschikking van de inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen, hun rechthebbenden of hun vertegenwoordigers.

§ 4. Driemaandelijkse aanpassing van de individuele rekeningen

Elk trimester gaat de pensioeninstelling over tot de aanpassing van de individuele rekeningen van de aangeslotenen op basis van de gegevens die de pensioeninstelling op dat ogenblik van de inrichter heeft ontvangen.

De aldus berekende premie wordt op de individuele rekening van de actieve aangeslotene geplaatst met als waardedatum de eerste dag van de tweede maand van het tweede trimester volgend op het meest recente trimester opgenomen in de geïnformatiseerde databestanden van het F.B.Z.

§ 5. Informatie aan de aangeslotenen

5.1. De jaarlijkse pensioenfiche

Jaarlijks bezorgt de inrichter aan elke aangeslotene die nog niet is uitgetreden, een pensioenfiche:

In een **eerste deel** uitsluitend de volgende gegevens:

1° het bedrag van de verworven reserves op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van dit pensioenstelsel die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum (waardedatum) bepaald in paragraaf 4 hierboven. Deze herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld alsook het krachtens artikel 24 WAP gewaarborgd bedrag indien het bedrag van de verworven reserves lager ligt dan dit bedrag;

2° het bedrag van de verworven prestaties op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van dit pensioenstelsel die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum (waardedatum) bepaald in paragraaf 4 hierboven. Deze herberekeningsdatum wordt eveneens vermeld, alsook de datum waarop de verworven prestaties opeisbaar zijn;

La déclaration relative aux principes fondant la politique de placement est mise à disposition de l'organisateur qui la remet, sur simple demande, aux affiliés, à leurs ayants droits ou à leurs représentants.

§ 3. Comptes et rapports annuels de l'organisme de pension

L'organisme de pension tient ses comptes et rapports annuels à disposition de l'organisateur, qui les remet, sur simple demande aux affiliés, à leurs ayants droits ou à leurs représentants.

§ 4. Adaptation trimestrielle des comptes individuels

Chaque trimestre l'organisme de pension procède à l'adaptation des comptes individuels des affiliés en fonction des données que lui aura communiquées l'organisateur à ce moment.

La prime ainsi calculée est versée sur le compte individuel du membre actif, la date de valeur étant le premier jour du deuxième mois du second trimestre suivant le dernier trimestre enregistré dans les bases de données informatisées du FSE.

§ 5. Information des affiliés

5.1. La fiche de pension annuelle

Chaque année, l'organisateur remet à chaque affilié, qui n'est pas encore sorti, une fiche de pension.

Dans **une première partie**, uniquement les données suivantes :

1° le montant des réserves acquises au 1er janvier de l'année considérée, calculé sur la base des données personnelles et des paramètres du régime de pension qui ont été pris en compte à la dernière date de recalcul (date de valeur) précisée au paragraphe 4 ci-dessus. Cette date de recalcul est également mentionnée ainsi que le montant garanti en vertu de l'Article 24 LPC si le montant des réserves acquises est inférieur à ce montant;

2° le montant des prestations acquises au 1er janvier de l'année considérée, calculé sur la base des données à caractère personnel et des paramètres de ce régime de pension qui ont été pris en compte à la dernière date de recalcul (date de valeur) précisée au paragraphe 4 ci-dessus. Cette date de recalcul est également mentionnée, ainsi que la date à laquelle les prestations acquises deviennent exigibles;

3° het bedrag van de prestatie op de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de volgende veronderstellingen:

- a) De aangeslotene blijft in dienst tot aan de pensioenleeftijd;
- b) De persoonlijke gegevens en de parameters van het pensioenstelsel die beschikbaar zijn op de laatste herberekeningsdatum (waardedatum) bepaald in paragraaf 4 hierboven. Deze herberekeningsdatum wordt vermeld, alsook in voorkomend geval het rendement. Er wordt bepaald dat het gaat om een raming die geen kennisgeving inhoudt van een recht op een aanvullend pensioen.

4° het bedrag van de prestatie bij overlijden vóór de pensioenleeftijd op 1 januari van het betrokken jaar, berekend op basis van de persoonlijke gegevens en de parameters van het aanvullend pensioen die in aanmerking werden genomen bij de laatste herberekeningsdatum (waardedatum) zoals bepaald in paragraaf 4 hierboven. Deze herberekeningsdatum wordt vermeld.

Er wordt eveneens vermeld of er een wezenrente bestaat en of er een bijkomende prestatie wordt toegekend in geval van overlijden door ongeval.

In een **tweede deel** minstens de volgende gegevens:

1° het actuele financieringsniveau van de verworven reserves en van de waarborg bedoeld in Artikel 24 van de WAP op 1 januari van het betrokken jaar;

2° de in het eerste deel, punt 1° bedoelde bedragen die betrekking hebben op het voorgaande jaar;

3° de variabele elementen waarmee bij de berekening van de in het eerste deel, punten 1° en 2°, bedoelde bedragen rekening wordt gehouden;

Deze jaarlijkse pensioenfiche geldt niet als kennisgeving van een recht op een aanvullend pensioen. Het pensioenreglement maakt de enige bron van recht uit.

Op de jaarlijkse pensioenfiche wordt eveneens meegedeeld dat de aangeslotene zijn gegevens betreffende zijn aanvullend pensioen kan raadplegen in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen (DB2P), via www.mypension.be.

5.2. Informatie bij uittreding van de aangeslotene

Na de mededeling van de uittreding van een aangeslotene aan de pensioeninstelling deelt deze laatste aan de betrokken aangeslotene de gegevens mee zoals voorzien in 1.4. van Artikel 16 § 1 (het bedrag van de verworven reserves en van de verworven prestaties, de keuzemogelijkheden van de

3° Le montant des prestations à l'âge de retraite au 1er janvier de l'année considérée, calculées sur la base des hypothèses suivantes:

- a) L'affilié reste en service jusqu'à l'âge de retraite ;
- b) Des données personnelles et des paramètres du régime de pension disponibles à la dernière date de recalculation (date de valeur) précisée au paragraphe 4 ci-dessus. Cette date de recalculation est également mentionnée ainsi que le cas échéant, le rendement. Il est précisé qu'il s'agit d'une estimation qui ne vaut pas notification d'un droit à une pension complémentaire.

4° Le montant de la prestation en cas de décès avant l'âge de retraite au 1er janvier de l'année considérée, calculées sur la base des données personnelles et des paramètres du régime de pension complémentaire qui ont été pris en compte à la dernière date de recalculation (date de valeur) comme précisé au paragraphe 4 ci-dessus. Cette date de recalculation est indiquée.

Il est également précisé s'il existe une rente d'orphelin et si une prestation complémentaire est octroyée en cas de décès par accident.

Dans une **seconde partie**, au moins les données suivantes :

1° le niveau actuel de financement des réserves acquises et de la garantie visée à l'Article 24 de la LPC au 1er janvier de l'année concernée;

2° les montants visés dans la première partie, point 1, relatifs à l'année précédente;

3° les éléments variables qui sont pris en compte pour le calcul des montants visés dans la première partie, points 1 et 2;

Cette fiche de pension annuelle ne vaut pas notification d'un droit à une pension complémentaire. Le règlement de pension constitue la seule source de droit

La fiche de pension annuelle indique également que l'affilié peut consulter ses données relatives à sa pension complémentaire dans la banque de données relative aux pensions complémentaires (DB2P) via www.mypension.be.

5.2. Information lors de la sortie de l'affilié

Après avoir été avisé de la sortie d'un affilié, l'organisme de pension communique à l'affilié concerné les données prévues au point 1.4. de l'Article 16 § 1er (le montant des réserves acquises et des prestations acquises, les choix qui lui sont offerts).

aangeslotene).

§ 6. Uitbetaling van de voordelen

Na ontvangst van de data van pensionering, de ingevulde en ondertekende aangifteformulieren en documenten vermeld in artikel 14 §2 gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van het verschuldigde bruto bedrag van de uitkeringen, overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de Artikels en 14 en 15, alsook van het netto bedrag.

De pensioeninstelling staat in voor het verrichten van de fiscale en sociale inhoudingen op de uitkeringen, voor de uitbetaling van de netto bedragen aan de aangeslotenen of aan de begunstige(n) bedoeld in 2.2.1. van Artikel 14, evenals voor de opstelling van de verschillende aangiften.

HOOFDSTUK III. – Beschrijving van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Afdeling 1. – Aansluiting

Artikel 8. § 1. Verplichte aansluiting

De aansluiting bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel is verplicht voor alle arbeiders in dienst bij een werkgever, bedoeld in 2.5. van Artikel 2, op 1 januari 2002, of later, en dit ongeacht de aard van de arbeidsovereenkomst. Hierop geldt één uitzondering: de arbeiders die in dienst komen of blijven bij een werkgever na ingang van het (vervroegd) wettelijk pensioen worden niet (verder) aangesloten bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Deze uitzondering is overeenkomstig de overgangsmaatregel voorzien in de WAP echter niet van toepassing op de gepensioneerde arbeiders die op 1 januari 2016 reeds aangesloten waren bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel, voor de verdere ononderbroken duur van hun arbeidsovereenkomst zoals van toepassing op 1 januari 2016.

§ 2. Ogenblik van de aansluiting

De aansluiting heeft plaats op de eerste dag van de maand waarop de arbeider aan de aansluitingsvooraarden voldoet en dit ten vroegste op 1 januari 2002.

§ 3. Arbeiders die in dienst blijven na de pensioenleeftijd (zonder dat zij het wettelijk pensioen opnemen)

De arbeiders die, na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd (zonder dat zij het wettelijk pensioen opnemen), in dienst blijven van een werkgever bedoeld in punt 2.5. van Artikel 2, blijven bij het aanvullend pensioenplan aangesloten en kunnen aanspraak maken op verworven reserves en prestaties.

§ 6. Paiement des avantages

Après réception des dates de mise à la retraite, des formulaires de déclaration et documents remplis et signés et des documents mentionnés à l'Article 14 §2, l'organisme de pension procède au calcul du montant brut des prestations dues, selon les modalités reprises aux Articles 14 et 15, ainsi que du montant net.

L'organisme de pension se charge d'opérer les retenues fiscales et sociales sur les prestations, de verser les montants nets aux affiliés ou au(x) bénéficiaire(s) visés au point 2.2.1. de l'Article 14, ainsi que d'établir les différentes déclarations.

CHAPITRE III. – Description du régime de pension sectoriel social

Section 1re. – Affiliation

Article 8. § 1er. Affiliation obligatoire

L'affiliation au régime de pension sectoriel social est obligatoire pour tous les ouvriers en fonction au 1er janvier 2002 ou ultérieurement auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'Article 2, et ce quelle que soit la nature du contrat de travail. Il existe une exception à cette règle: les ouvriers qui entrent ou restent au service d'un employeur après la prise de cours de la pension légale (anticipée) ne sont pas (ne sont plus) affiliés au régime de pension sectoriel social. Cette exception, conformément à la mesure transitoire prévue par la LPC n'est pas applicable aux travailleurs retraités qui étaient déjà affiliés au régime de pension sectoriel social au 1er janvier 2016, pour la durée ininterrompue de leur contrat de travail tel qu'il est applicable au 1er janvier 2016.

§ 2. Moment de l'affiliation

L'affiliation a lieu le premier jour du mois auquel l'ouvrier remplit les conditions d'affiliation et au plus tôt le 1er janvier 2002.

§ 3. Des ouvriers qui restent en service après l'âge de retraite (sans prendre leur retraite légale)

Les ouvriers qui, après avoir atteint l'âge légal de retraite (sans prendre leur retraite légale), restent en service auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'Article 2, restent affiliés au plan de pension complémentaire et peuvent prétendre à des réserves et prestations acquises.

De bijdragen zoals bepaald in artikel 10 blijven verder gestort op de individuele rekening van de actieve arbeider.

Afdeling 2. – Gewaarborgde prestaties

Artikel 9. Het huidig pensioenreglement waarborgt, in aanvulling op de wettelijke sociale zekerheidsregeling inzake pensioen, een voordeel betaalbaar :

- aan de aangeslotene, in leven op het ogenblik van zijn pensionering;
- aan de begünstigde(n) bedoeld in 2.2.1. van Artikel 14, in geval van overlijden van de aangeslotene vóór zijn pensionering.

Afdeling 3. – Bijdrage

Artikel 10. § 1.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de jaarlijkse bijdrage voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zoals bepaald in artikel 4 van dit pensioenreglement, bij wijze van maandelijkse voorschotten over aan de inrichter.

Binnen de 10 werkdagen na ontvangst van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid maakt de inrichter 95,5 % van de bijdrage over aan de pensioeninstelling ter financiering van de pensioentoezegging bij wijze van maandelijkse voorschotten.

De pensioeninstelling stort deze voorschotten in het financieringsfonds.

§ 2. Op basis van de gegevens meegeleid door de inrichter berekent de pensioeninstelling elk trimester de trimestriële premie voor elke actieve aangeslotene overeenkomstig de volgende formules:

Premie = 95,5 % x 1% ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 januari 2002 tot en met 31 december 2005.

Premie = 95,5 % x 1,30 % ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 januari 2006 tot en met 30 juni 2006.

Premie = 95,5 % x 1,36% ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 juli 2006 tot en met 31 december 2007.

Premie = 95,5 % x 1,46% ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 januari 2008 tot en met 31 december 2011.

Les cotisations prévues à l'article 10 continueront à être versées sur le compte individuel de l'ouvrier actif.

Section 2. – Prestations garanties

Article 9. Le présent règlement de pension garantit, en complément du régime légal de sécurité sociale en matière de pension, un avantage payable :

- à l'affilié, en vie au moment de sa mise à la retraite;
- au(x) bénéficiaire(s) visé(s) au point 2.2.1. de l'Article 14, en cas de décès de l'affilié avant sa mise à la retraite.

Section 3. – Cotisation

Article 10. § 1er.

L'Office National de Sécurité Sociale transfère la cotisation annuelle au régime de pension sectoriel social, comme prévu à l'Article 4 de ce règlement de pension, sous forme d'avance mensuelle, à l'organisateur.

Dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la cotisation de l'Office National de Sécurité Sociale, l'organisateur reverse 95,5 % de cette cotisation à l'organisme de pension à titre d'avance mensuelle pour le financement de l'engagement de pension.

L'organisme de pension verse ces avances dans le fonds de financement.

§ 2. Sur la base des données communiquées par l'organisateur, l'organisme de pension calcule à chaque trimestre la prime trimestrielle pour chaque affilié actif selon les formules ci-après:

Prime = 95,5 % x 1% ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1er janvier 2002 jusqu'au 31 décembre 2005

Prime = 95,5 % x 1,30 % ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1er janvier 2006 jusqu'au 30 juin 2006.

Prime = 95,5 % x 1,36% ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1er juillet 2006 jusqu'au 31 décembre 2007.

Prime = 95,5 % x 1,46% ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période du 1er janvier 2008 jusqu'au 31 décembre 2011.

Premie = 95,5 % x 1,70 % ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 januari 2012 t.e.m. 30 juni 2014.

Premie = 95,5 % x 1,80 % ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode 1 juli 2014 t.e.m. 31 december 2015.

Premie = 95,5 % x 2,10 % ($W \times 1,08$) voor de weddes en de eindejaarspremie die betrekking hebben op de periode vanaf 1 januari 2016.

Waarbij:

W : de som van de maandelijkse bruto wedden en de eventuele eindejaarspremie van het kalenderjaar waarop inhoudingen voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden verricht.

$W \times 0,08$: het vakantiegeld

Deze premie wordt vermeerderd met de intrest voortvloeiende uit de kapitalisatie van de premie aan de rentevoet voorzien in het tarief bedoeld in 2.15. van Artikel 2.

Aangezien de premie betreffende het kwartaal met enkele maanden vertraging op de individuele rekening van de actieve aangeslotene wordt geplaatst, wordt een correctie toegepast teneinde een intrestverlies voor de aangeslotene te vermijden.

Aldus zal voor deze correctie de individuele premie met een intrest worden vermeerderd, die als volgt wordt berekend:

IP van het laatst gekende kwartaal : $JI \times 4/12$
 IP van het voorlaatst gekende kwartaal : $JI \times 7/12$
 IP van het 3de laatst gekende kwartaal : $JI \times 10/12$
 IP van het 4de laatst gekende kwartaal: $JI \times 13/12$

Waarbij:

IP = individuele premie
 JI = jaarlijkse intrest

Er wordt immers vanuit gegaan dat de premies ieder kwartaal dienen te worden gestort, c.q. op 1 april, 1 juli, 1 oktober en 31 december.

Deze premie, vermeerderd met de intrest bedoeld in het voorgaande lid, wordt uit het financieringsfonds geput en op de individuele rekening van de actieve aangeslotene geplaatst.

Indien de som van de voorschotten vermeerderd met de toegekende intresten kleiner is dan deze premie, betaalt de inrichter aan de pensioeninstelling het saldo.

Prime = 95,5 % x 1,70 % ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période allant du 1er janvier 2012 au 30 juin 2014.

Prime = 95,5 % x 1,80 % ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période allant du 1er juillet 2014 au 31 décembre 2015.

Prime = 95,5 % x 2,10 % ($S \times 1,08$) pour les appointements et la prime de fin d'année se rapportant à la période à partir du 1er janvier 2016.

Où :

S : la somme des appointements mensuels bruts ainsi que l'éventuelle prime de fin d'année, de l'année calendrier sur lesquels sont opérées les retenues pour l'Office National de Sécurité Sociale

$S \times 0,08$: le pécule de vacances

Cette prime est majorée de l'intérêt résultant de la capitalisation de la prime au taux d'intérêt prévu au tarif visé au point 2.15. de l'Article 2.

Comme la prime relative au trimestre sera versée avec quelques mois du retard sur le compte individuel d'un affilié actif, une correction sera appliquée afin d'éviter une perte d'intérêt pour l'affilié.

Cette correction implique la majoration de la prime individuelle par un intérêt qui sera attribué de la façon suivante :

PI du dernier trimestre connu IA x 4/12
 PI de l'avant-dernier trimestre connu : IA x 7/12
 PI du 3ème trimestre connu : IA x 10/12
 PI du 4ème trimestre connu : IA x 13/12

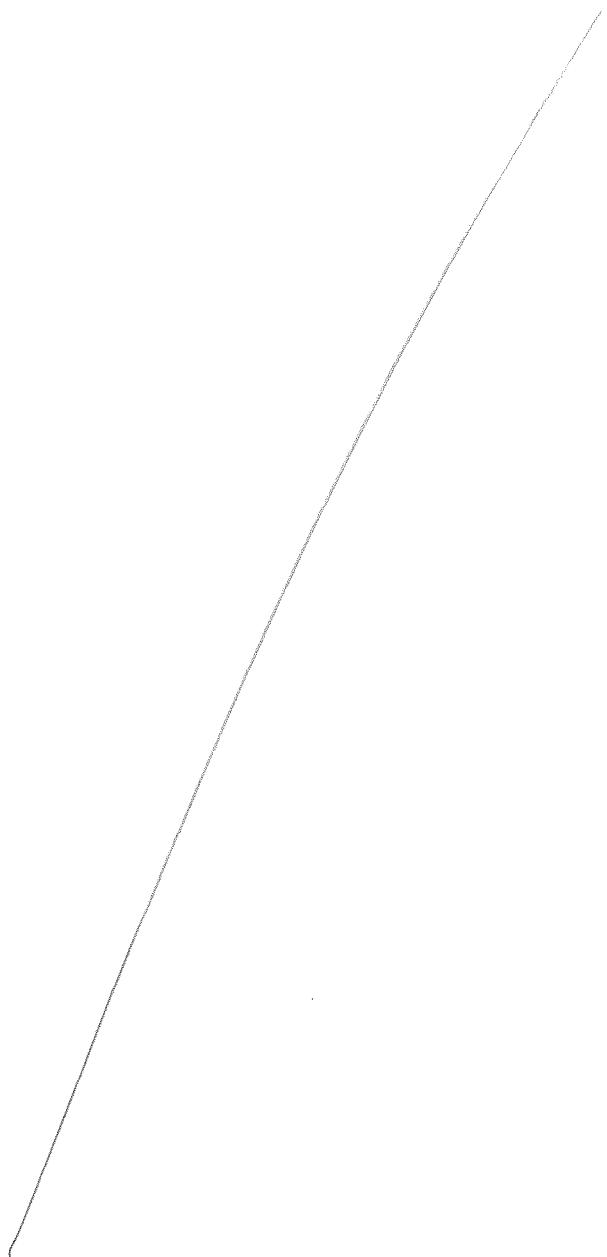
Où :

PI = prime individuelle
 IA = intérêt annuel

On part du principe que les primes devraient être versées par trimestre, soit le 1 avril, le 1 juillet, le 1 octobre et le 31 décembre.

Cette prime, majorée de l'intérêt cité à l'alinéa précédent, est prélevée du fonds de financement et versée sur le compte individuel de l'affilié actif.

Si la somme des avances, majorée des intérêts octroyés, est inférieure à cette prime, l'organisateur verse le solde à l'organisme de pension.



Afdeling 4. – Verzekeringscombinatie

Artikel 11. De trimestriële pensioenpremies worden aangewend als opeenvolgende koopsommen voor een verzekerbewerking van het type "Uitgesteld Kapitaal met Terugbetaling van het Spaartegoed" dat voorziet in de uitkering van een kapitaal bij leven op het ogenblik van de pensionering of van een kapitaal gelijk aan de theoretische afkoopwaarde bij overlijden vóór pensionering.

De verzekerde prestaties evolueren in functie van de gestorte premies, en elke premie geniet van de tarificatie van kracht op het ogenblik dat de premie op de individuele rekening wordt gestort. Op 1 januari 2019 is de technische rentevoet op de premies gestort vanaf 1 januari 2019 gelijk aan 0,75 % op jaarrbasis.

Deze technische rentevoet kan worden gewijzigd in geval van wijziging van de reglementering ter zake.

In dat geval zal de technische rentevoet die werd aangepast aan de reglementering, van toepassing zijn op de stortingen die gebeuren vanaf de inwerkingtreding van deze reglementering.

De inrichter zal over iedere tariefwijziging worden ingelicht door de pensioeninstelling, voorafgaand aan de inwerkingtreding van de tariefwijziging.

Op de stortingen die zijn gebeurd tot en met 31 december 2007, heeft de maatschappij een rentevoet van 3,25 % op jaarrbasis gewaarborgd.

Op de stortingen die zijn gebeurd vanaf 1 januari 2008 tot en met 31 december 2017, heeft de maatschappij, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 10 oktober 2007, 26 januari 2011 en 23 november 2011 een technische rentevoet van 3,35 % op jaarrbasis gewaarborgd met in acht name van de daling van de wettelijk vastgelegde maximum gewaarborgde rentevoet vanaf februari 2016.

Op de verhoging van de stortingen die zijn gebeurd vanaf 1 juli 2014 tot en met 31 december 2017, heeft de maatschappij, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 2014 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel - pensioen, een technische rentevoet van 2,25 % op jaarrbasis gewaarborgd met in acht name van de daling van de wettelijk vastgelegde maximum gewaarborgde rentevoet vanaf februari 2016.

Op de verhoging van de stortingen die zijn gebeurd vanaf 1 januari 2016 tot en met 31 december 2017, heeft de maatschappij, in uitvoering van het nationaal akkoord van 2015-2016 betreffende het sectoraal pensioenfonds - pensioen, een technische rentevoet

Section 4. – Combinaison d'assurance

Article 11. Les primes de retraite trimestrielles sont versées sous forme de primes uniques successives dans une combinaison d'assurance du type « capital différé avec remboursement de l'épargne » qui prévoit le versement d'un capital en cas de vie au moment de la mise à la retraite ou d'un capital égal à la valeur de rachat théorique en cas de décès avant la mise à la retraite.

Les prestations assurées évoluent en fonction des primes versées et de la tarification en vigueur au moment où la prime est versée sur le compte individuel. Au 1er janvier 2019, le taux d'intérêt technique sur les primes versées à partir du 1er janvier 2019 est égal à 0,75 % sur base annuelle.

Ce taux d'intérêt technique peut être adapté en cas de modification des dispositions réglementaires en la matière.

Dans ce cas, le taux d'intérêt technique qui a été adapté aux dispositions réglementaires, sera d'application sur les versements effectués à partir de l'entrée en vigueur de ces dispositions réglementaires.

L'organisateur sera informé de toute modification du tarif par l'organisme de pension avant l'entrée en vigueur de cette modification tarifaire.

La compagnie a garanti un taux d'intérêt annuel de 3,25 % sur les versements effectués jusqu'au 31 décembre 2007.

Conformément aux conventions collectives de travail des 10 octobre 2007, 26 janvier 2011 et 23 novembre 2011, la compagnie a garanti un taux d'intérêt technique de 3,35 % sur base annuelle pour les versements effectués du 1er janvier 2008 au 31 décembre 2017, tout en tenant compte de la baisse du taux d'intérêt maximum garanti, fixé légalement à partir de février 2016.

Sur l'augmentation des versements effectués du 1er juillet 2014 jusqu'au 31 décembre 2017, la compagnie a garanti un taux d'intérêt technique de 2,25 % sur base annuelle, conformément à la convention collective de travail du 25 juin 2014 relative au régime de pension sectoriel social - pension, tout en tenant compte de la baisse du taux d'intérêt maximum garanti, fixé légalement, à partir de février 2016.

Sur l'augmentation des versements effectués du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2017, la compagnie a garanti un taux d'intérêt technique de 0,5 % sur base annuelle, en application de l'accord national 2015-2016 sur le fonds de pension sectoriel - pension.

van 0,5 % op jaarbasis gewaarborgd.

Op de stortingen die zijn gebeurd vanaf 1 januari 2018 tot en met 31 december 2018, heeft de maatschappij een technische rentevoet van 0,25 % op jaarbasis gewaarborgd

De reserves die zijn opgebouwd op de individuele rekeningen van de aangeslotenen voor 1 januari 2019 blijven genieten van de technische rentevoet zoals van kracht op het ogenblik dat de premies op de individuele rekening werden gestort.

Afdeling 5. – Verworven reserves en verworven prestaties

Artikel 12. § 1. Verworven rechten

1.1. Om aanspraak te kunnen maken op verworven reserves en prestaties diende de aangeslotene tot 31 december 2018 gedurende een al dan niet onderbroken periode van 12 maanden bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel te zijn aangesloten.

1.2. Vanaf 1 januari 2019 wordt elke voorwaarde tot verwerving van pensioenrechten als vervuld beschouwd.

Concreet betekent dit het volgende.

In geval van aansluiting bij dit sectoraal pensioenstelsel op of na 1 januari 2019, maakt de actieve aangeslotene onmiddellijk aanspraak op verworven reserves en prestaties, zonder eerst te moeten voldoen aan een verwervingsperiode.

Voor de actieve aangeslotene die voor 1 januari 2019 werd aangesloten bij dit sectoraal pensioenstelsel en die op 31 december 2018 de in 1.1 vermelde verwervingsperiode van 12 maanden nog niet bereikte, maakt vanaf 1 januari 2019 aanspraak op verworven reserves en verworven prestaties. Voor de berekening hiervan wordt eveneens rekening gehouden met de aansluitingstijd van voor 1 januari 2019.

De gewezen aangeslotene die uittrad uit het stelsel voor 31 december 2018, vooraleer hij de toen geldende verwervingsperiode van 12 maanden had bereikt en die na 1 januari 2019 herintreedt (door opnieuw tewerkgesteld te worden in een onderneming bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019), maakt vanaf het moment van zijn herintreding onmiddellijk aanspraak op verworven reserves en prestaties (zonder eerst te moeten voldoen aan enige (resterende) verwervingsperiode). Voor de berekening van deze verworven reserves en prestaties wordt eveneens rekening gehouden met de aansluitingstijd bij het sectoraal pensioenstelsel voor zijn herintreding. Het bedrag van zijn opgebouwde reserves op het ogenblik van uitvoering na de eerste periode van aansluiting, wordt dan

Sur les versements effectués du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2018, la compagnie a garanti un taux d'intérêt technique de 0,25 % sur base annuelle.

Les réserves constituées sur les comptes individuels des affiliés avant le 1er janvier 2019 continueront à bénéficier du taux d'intérêt technique en vigueur au moment du versement des primes sur le compte individuel.

Section 5. – Réserves acquises et prestations acquises

Article 12. § 1er. Droits acquis

1.1. Pour pouvoir prétendre aux réserves et prestations acquises jusqu'au 31 décembre 2018, l'affilié devait avoir été affilié au régime de pension sectoriel social pendant une période, interrompue ou non, de 12 mois.

1.2. À partir du 1er janvier 2019, chaque condition pour l'acquisition de droits de pension est considérée comme remplie.

Cela signifie concrètement ce qui suit.

En cas d'affiliation à ce régime de pension sectoriel au 1er janvier 2019 ou après cette date, l'affilié actif peut immédiatement prétendre à des réserves et prestations acquises, sans devoir d'abord accomplir une période d'acquisition.

L'affilié actif qui a été affilié avant le 1er janvier 2019 au présent régime de pension sectoriel et qui n'atteignait pas encore la période d'acquisition de 12 mois au 31 décembre 2018, peut prétendre à partir du 1er janvier 2019 à des réserves et prestations acquises. Pour le calcul de ces dernières, la durée d'affiliation avant le 1er janvier 2019 est également prise en compte.

L'ancien affilié qui est sorti du régime avant le 31 décembre 2018 avant d'avoir atteint la période d'acquisition de 12 mois alors en vigueur et qui réintègre le régime après le 1er janvier 2019 (en étant à nouveau occupé dans une entreprise visée à l'article 1 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019) peut, dès son retour, immédiatement prétendre à des réserves et prestations acquises (sans devoir d'abord accomplir une quelconque période d'acquisition (restante)). Pour le calcul de ces réserves et prestations acquises, la durée d'affiliation au régime de pension sectoriel avant son retour est également prise en compte. Le montant de ses réserves constituées au moment de la sortie après la première période d'affiliation est alors à nouveau placé sur son compte individuel.

opnieuw op zijn individuele rekening geplaatst.

1.3. Op het ogenblik van de uittreding van de aangeslotene worden de individuele rekeningen premievrij gemaakt.

1.4. Bij pensionering worden de opgebouwde reserves op de individuele rekeningen aan de aangeslotene uitgekeerd.

1.5. Telkens een arbeider na zijn uittreding uit het sectoraal pensioenstelsel, opnieuw bij een werkgever bedoeld in 2.5. van Artikel 2 wordt tewerkgesteld, wordt hij als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

1.6. Bij overlijden vóór de pensionering worden de opgebouwde reserves op de individuele rekeningen aan de begunstigde(n) uitgekeerd.

§ 2. Individuele rekeningen

De individuele rekeningen geven geen recht op voorschotten, noch op pandgevingen.

Evenmin kan de uitbetaling van de individuele rekeningen worden opgevraagd zolang de aangeslotene in dienst is van een werkgever bedoeld in 2.5. van Artikel 2.

§ 3. Wettelijke rendementsgarantie

De wettelijke rendementsgarantie stemt overeen met het bedrag opgebouwd door de kapitalisatie, tegen de overeenkomstig de door de WAP vastgelegde en door de FSMA gepubliceerde rentevoet(en) (zijnde 1,75 % op 01/01/2018) van de bijdragen die op de individuele rekeningen gestort worden en verminderd met de kosten beperkt tot 5 % van de bijdragen.

Evenwel, indien één van de volgende gebeurtenissen plaatsvindt in de eerste vijf jaar van zijn aansluiting (uittreding van de aangeslotene, pensionering of betaling van de prestaties voor pensionering, opheffing van onderhavige pensioentoezegging), wordt de kapitalisatie van de bijdragen vervangen door een indexering, indien deze leidt tot een lager resultaat. De indexering gebeurt op basis van het indexcijfer van de consumptieprijsen van de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen, conform de wet van 2 augustus 1971.

De toegepaste kapitalisatiemethode is de zogenaamde "horizontale" methode. Volgens deze methode is, in geval van wijziging van het percentage van de wettelijke rendementsgarantie, het oude percentage van toepassing op de bijdragen die verschuldigd zijn voor de wijziging van het percentage tot de eerste van de volgende gebeurtenissen: uittreding van de aangeslotene, pensionering of betaling van de prestaties voor pensionering, opheffing van de pensioentoezegging, en is het nieuwe percentage van toepassing op de bijdragen die verschuldigd zijn vanaf de wijziging

1.3. Au moment de la sortie de l'affilié, les comptes individuels sont réduits

1.4. Lors de la mise à la retraite, les réserves constituées sur les comptes individuels sont versées à l'affilié.

1.5. Chaque fois que l'ouvrier entrera à nouveau en fonction auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'Article 2 après sa sortie du régime de pension sectoriel, il sera considéré comme un nouvel affilié.

1.6. En cas de décès avant la mise à la retraite, les réserves constituées sur les comptes individuels sont versées au(x) bénéficiaire(s).

§ 2. Comptes individuels

Les comptes individuels ne donnent pas droit à des avances, ni à des mises en gage.

Il n'est pas davantage possible de demander de procéder au paiement des comptes individuels tant que l'affilié est en fonction auprès d'un employeur visé au point 2.5. de l'Article 2.

§ 3. Garantie de rendement légale

La garantie de rendement légal correspond au montant constitué par la capitalisation, au (x) taux établi(s) conformément à la LPC et publié(s) par la FSMA (soit 1,75 % au 01/01/2018) des cotisations qui sont versées sur les comptes individuels et diminuées des coûts limités à 5 % des cotisations.

Toutefois, si l'un des événements suivants se produit au cours des cinq premières années d'affiliation (sortie de l'affilié, mise à la retraite ou versement de prestations avant la mise à la retraite, abrogation du présent engagement de pension), la capitalisation des cotisations est remplacée par une indexation, si cela conduit à un résultat inférieur. L'indexation est basée sur l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions, conformément à la loi du 2 août 1971.

La méthode de capitalisation appliquée est la méthode dite « horizontale ». Selon cette méthode, en cas de modification du taux de la garantie de rendement légal, l'ancien taux s'applique sur les cotisations dues avant la modification du taux jusqu'au premier des événements suivants : sortie, mise à la retraite ou paiement des prestations avant la mise à la retraite, abrogation de l'engagement de pension et le nouveau taux s'applique sur les cotisations dues à partir de sa modification jusqu'au premier des événements suivants : sortie, mise à la retraite ou paiement des prestations avant la mise à

ervan tot de eerste van de volgende gebeurtenissen: uitstrooming van de aangeslotene, pensionering of betaling van de prestaties voor pensionering, opheffing van de pensioentoezegging.

§ 4. Financiering van de wettelijke rendementsgarantie

De pensioeninstelling ziet toe op de financiering van de wettelijke rendementsgarantie volgens de reglementaire vereisten ter zake.

In geval van wijziging van de reglementering op dit vlak in de toekomst, zal de maatschappij haar werkwijze aanpassen aan deze wijziging zonder dat de huidige bepalingen uitdrukkelijk moeten aangepast worden.

Indien de aangeslotene na zijn uittreding de vereffening van zijn rekeningen vraagt omwille van het feit dat hij zijn verworven reserves wenst over te dragen overeenkomstig één van de opties voorzien in dit plan, zal het over te dragen of te vereffenen bedrag overeenstemmen met de verworven reserves op de rekeningen, zonder dat het echter lager mag zijn dan de wettelijke rendementsgarantie berekend op de datum van de uittreding. Het eventuele tekort wordt ingehouden op het financieringsfonds. Ingeval de tegoeden van het financieringsfonds niet voldoende zouden zijn, zal een bijkomende bijdrage worden gevorderd door de maatschappij aan de inrichter.

Deze verrichting vindt eveneens plaats bij de pensionering van de aangeslotene, de vervroegde betaling van prestaties voor pensionering, of in geval van opheffing van de pensioentoezegging. Het eventuele tekort wordt ingehouden op het financieringsfonds. Ingeval de tegoeden van het financieringsfonds niet voldoende zouden zijn, zal een bijkomende bijdrage worden gevorderd door de maatschappij aan de inrichter.

Deze verplichting van de pensioeninstelling tot aanzuivering van de tekorten geldt niet, indien deze tekorten te wijten zijn aan de niet-betaling van de maandelijkse voorschotten en de jaarlijkse bijdragen door de inrichter.

Deze verplichting wordt overgenomen door de inrichter op het ogenblik dat een andere pensioeninstelling bij collectieve arbeidsovereenkomst met de uitvoering van het sectoraal pensioenstelsel werd gelast, doch zonder dat de reserves naar een andere pensioeninstelling werden overgedragen.

Afdeling 6. – Winstdeling

la retraite, abrogation de l'engagement de pension.

§ 4. Financement de la garantie de rendement légal

L'organisme de pension surveille le financement de la garantie de rendement légal conformément aux exigences réglementaires en la matière.

En cas de modifications futures de la réglementation dans ce domaine, l'entreprise adaptera ses méthodes de travail à ce changement sans qu'il soit nécessaire de modifier les dispositions actuelles.

Si l'affilié, après sa sortie, demande la liquidation de ses comptes en raison du fait qu'il souhaite transférer ses réserves acquises conformément à l'une des options prévues dans ce plan, le montant à transférer ou à liquider correspondra aux réserves acquises sur les comptes, sans être inférieur à la garantie de rendement légal calculée à la date de la sortie. Le déficit éventuel est prélevé du fonds de financement. Si les avoirs du fonds de financement ne sont pas suffisants, une cotisation supplémentaire sera demandée par la compagnie à l'organisateur.

Cette opération intervient également lors de la mise à la retraite de l'affilié, du paiement anticipé des prestations avant la mise à la retraite ou lors de l'abrogation de l'engagement de pension. Tout déficit éventuel est prélevé du fonds de financement. Si les avoirs du fonds de financement ne sont pas suffisants, une cotisation supplémentaire sera demandée par la compagnie à l'organisateur.

L'organisme de pension est dispensé de cette obligation d'apurement des déficits si ces déficits sont la conséquence du non-paiement des avances mensuelles et des cotisations annuelles dans le chef de l'organisateur.

Cette obligation est reprise par l'organisateur au moment où, par convention collective de travail, un autre organisme de pension est chargé de l'exécution du régime de pension sectoriel, sans pour autant que les réserves soient transférées vers cet autre organisme de pension.

Section 6. – Participation bénéficiaire

Artikel 13. Voor de reserves opgebouwd tot en met 31 december 2018, wordt er een winstdeling toegekend overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en aan de personen bedoeld in Artikel 32, eerste lid, 1^e en 2^e van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992, tewerkgesteld buiten een arbeidsovereenkomst.

Vanaf 1 januari 2019, wordt een winstdeelneming door de maatschappij toegekend op de rekeningen volgens de modaliteiten bepaald in het winstdeelnemingsreglement betreffende het fonds met aangewezen activa "Corporate Fund".

Afdeling 7. – Uitbetalingsvorm en uitbetaling van de voordelen

Artikel 14. § 1. Uitbetalingsvorm van de voordelen

1.1. Zowel het voordeel bij leven, als het voordeel bij overlijden worden in regel onder de vorm van een kapitaal uitbetaald.

1.2. De aangeslotene, of in geval van overlijden, zijn begunstigde(n) heeft (hebben) evenwel het recht om de omvorming van het kapitaal in een rente te vragen.

1.3. Van het recht om een uitkering in rente in plaats van in kapitaal te vragen wordt de aangeslotene door de inrichter in kennis gesteld 2 maanden vóór de pensionering.

In geval de pensionering van de aangeslotene gebeurt voor de wettelijke pensioendatum brengt de inrichter de aangeslotene van dit recht op de hoogte binnen de 2 weken nadat de inrichter van de vervroegde pensionering op de hoogte is gebracht.

In geval van overlijden van de aangeslotene vóór de pensionering brengt de inrichter de begunstigde(n) van dit recht op de hoogte binnen de 2 weken nadat de inrichter door de begunstigde(n) van het overlijden schriftelijk in kennis werd gesteld.

In de hypothese dat de omvorming van het kapitaal in rente, een rente oplevert die lager is dan de rente berekend overeenkomstig artikel 19 § 1 van het KB WAP, put de pensioeninstelling uit het financieringsfonds de nodige bijdrage om het tekort aan te zuiveren. Bij gebreke aan voldoende tegoeden in dit fonds, zal een bijkomende bijdrage van de inrichter gevorderd worden.

Article 13. Pour les réserves constituées jusqu'au 31 décembre 2018, une participation bénéficiaire est attribuée conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 concernant la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et aux personnes visées à l'article 32, premier alinéa, 1^e et 2^e du Code des Impôts sur les revenus 1992, occupées en dehors d'un contrat de travail.

A partir du 1er janvier 2019, une participation bénéficiaire est attribuée par la compagnie sur les comptes conformément aux modalités déterminées dans le règlement de participation bénéficiaire afférent au fonds à actif dédié "Corporate Fund".

Section 7. – Forme de paiement et paiement des avantages

Article 14. § 1er. Forme de paiement des avantages

1.1. Tant l'avantage en cas de vie que l'avantage en cas de décès sont payés en capital.

1.2. L'affilié ou, en cas de décès, son/ses bénéficiaire(s), a/ont toutefois le droit de demander la conversion du capital en rente.

1.3. L'organisateur informe l'affilié du droit de demander la liquidation sous forme de rente plutôt que de capital 2 mois avant la mise à la retraite.

En cas de mise à la retraite de l'affilié avant la date de la pension légale, l'organisateur informe l'affilié de ce droit dans les 2 semaines après qu'il ait eu connaissance de la mise à la retraite anticipée.

En cas de décès de l'affilié avant la mise à la retraite, l'organisateur informe le(s) bénéficiaire(s) de ce droit dans les 2 semaines après avoir été informé par écrit du décès par le(s) bénéficiaire(s).

Dans l'hypothèse où la conversion du capital en rente donne lieu à une rente inférieure à celle calculée conformément à l'article 19 § 1 de l'AR LPC, l'organisme de pension prélèvera du fonds de financement la cotisation nécessaire pour couvrir le déficit. En l'absence d'avoirs suffisants dans ce fonds, une cotisation supplémentaire de l'organisateur sera exigée.

1.4. De omvorming in rente is evenwel niet mogelijk indien het jaarlijks bedrag van de te betalen rente niet meer bedraagt dan 500,00 EUR. Dit bedrag van 500,00 EUR, zoals bepaald in artikel 28 § 2 van de WAP, wordt geïndexeerd op basis van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

1.5. Opdat de uitkering in rente zou gebeuren, dient (dienen) de aangeslotene of de begunstigde(n) de keuze voor een uitkering in rente aan te duiden op het aangifteformulier, zoals voorzien in 2.1.5. en 2.2.5. van dit Artikel.

Bij gebreke aan deze schriftelijke aanduiding van keuze gebeurt de uitkering aan de aangeslotene of aan de begunstigde(n) in kapitaal.

1.6. Indien de vereffening van de individuele rekeningen gebeurt in rente, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- om haar verplichting na te komen, kan de pensioeninstelling op elke rentetermijnvervaldag een getuigschrift van leven van de begunstigde van de rente of een gelijkwaardig bewijs vragen;
- het recht op de bij overlijden verzekerde rente gaat in op de eerste dag van de maand waarin de aangeslotene is overleden;
- de rente-uitkeringen zijn betaalbaar per maandelijkse termijnen achteraf, tot en met de rentetermijnvervaldag die voorafgaat aan het overlijden van de rentegenieter.

§ 2. Uitbetaling van de voordelen

2.1. Uitbetaling van de voordelen bij leven

2.1.1. Bij pensionering

De prestatie bij leven voorvloeiende uit het sectoraal pensioenstelsel worden verplicht uitbetaald door de pensioeninstelling op het moment van de pensionering van de arbeider.

De pensioeninstelling wordt op de hoogte gebracht van de ingang van het wettelijke pensioen van de arbeider door de vzw Sigedis.

Voor de uitbetaling van de prestatie bij leven op het moment van pensionering dient de aangeslotene het aangifteformulier, ingevuld en ondertekend, aan de inrichter over te maken, vergezeld van de volgende documenten :

- een recto verso fotokopie van de identiteitskaart;
- een kopie van de bankkaart;
- enkel in geval dit uitdrukkelijk door de pensioeninstelling wordt gevraagd omdat zij

1.4. La conversion en rente n'est toutefois pas possible si le montant annuel de la rente à payer ne dépasse pas 500,00 EUR. Comme prévu dans l'article 28 § 2 de la LPC, ce montant de 500,00 EUR est indexé selon l'indice des prix à la consommation.

1.5. Pour obtenir le versement sous forme de rente, l'affilié ou le(s) bénéficiaire(s) doit/doivent indiquer qu'il(s) opte(nt) pour le versement sous forme de rente sur le formulaire de déclaration, comme prévu aux points 2.1.5. et 2.2.5. du présent Article.

A défaut d'un tel écrit indiquant le choix, le versement à l'affilié ou au(x) bénéficiaire(s) s'effectuera en capital.

1.6. Si la liquidation des comptes individuels se fait en rente, les dispositions suivantes s'appliquent:

- pour s'acquitter de son obligation, l'organisme de pension peut demander au bénéficiaire de la rente un certificat de vie ou une preuve équivalente à chaque échéance des arrérages de rente;
- le droit à la rente assurée en cas de décès prend effet le premier jour du mois du décès de l'affilié;
- les versements des rentes sont payables par termes mensuelles échus, jusqu'à la date d'échéance de versement de rente qui précède le décès du rentier.

§ 2. Paiement des avantages

2.1. Paiement des avantages en cas de vie

2.1.1. En cas de la mise à la retraite

Les prestations en cas de vie découlant du régime de pension sectoriel sont obligatoirement payables par l'organisme de pension lors de la mise à la retraite de l'ouvrier.

L'organisme de pension est informé de la prise de cours de la pension légale de l'ouvrier par l'asbl Sigedis.

Pour le paiement des prestations en cas de vie au moment de la mise à la retraite, l'affilié remet à l'organisateur le formulaire de déclaration, complété et signé, accompagné des documents suivants :

- une copie recto verso de la carte d'identité;
- une copie de la carte bancaire ;
- uniquement à la demande expresse de l'organisme de pension qui n'a pas encore

nog niet werd geïnformeerd door Sigedis van de pensionering van de aangeslotene: een bewijs afkomstig van de Federale Pensioendienst (FPD) van de pensionering van de aangeslotene in het stelsel van de werknemers;

- voor de aangeslotene die is toegetreden tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) conform de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten inzake SWT binnen het paritaire sub-comité voor elektriciens: installatie en distributie (PSC 14901), die de uitbetaling vraagt voor de wettelijke pensioenleeftijd op basis van de overgangsmaatregel voorzien in artikel 63/3 van de WAP (i.e. SWT in kader van een herstructureringsplan opgemaakt en gecommuniceerd aan de regionale en federale minister van werk voor 1 oktober 2015), een bewijs dat de aangeslotene voldoet aan de voorwaarden om een vereffening voor de pensionering te genieten;
- indien de aangeslotene onder een regime van onbekwaamheid of onder gerechtelijke bescherming is geplaatst, een officieel document waarin de naam, de hoedanigheid en het adres van de wettelijke vertegenwoordiger(s) vermeld staan alsook een attest van de bank dat aangeeft dat de rekening begunstigde geopend is op naam van de onbekwame en dat deze rekening geblokkeerd is tot het opheffen van de onbekwaamheid.

2.1.2. Van zodra de inrichter het aangifteformulier met de bijhorende documenten heeft ontvangen, maakt hij over aan de pensioeninstelling.

Hierbij deelt de inrichter tevens de gegevens betreffende de ontbrekende kwartalen mee, voor zover deze gekend zijn.

2.1.3. Na de ontvangst van het formulier, de bijhorende documenten en de kwartaalgegevens gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van de premies op basis van de raming bepaald in Artikel 15.

De bijkomende premies nodig voor de opbouw van de uitkering worden uit het financieringsfonds geput en op de individuele rekening geplaatst.

é été informé par Sigedis de la mise à la retraite de l'affilié: une preuve du Service fédéral des Pensions (SFP) de la mise à la retraite de l'affilié;

- pour l'affilié qui a adhéré au système de chômage avec complément d'entreprise (RCC) conformément aux dispositions des conventions collectives de travail relatives au RCC au sein du sous-comité paritaire : installation et distribution des électriciens (SCP 14901), qui demande le paiement avant l'âge légal de la pension sur la base de la mesure transitoire prévue à l'Article 63/3 de la LPC (c'est-à-dire RCC dans le cadre d'un plan de restructuration élaboré et communiqué au ministre régional et fédéral de l'Emploi avant le 1er octobre 2015), une preuve que l'affilié remplit les conditions d'une liquidation avant la mise à la retraite;
- si l'affilié est placé sous un régime d'incapacité ou de protection judiciaire, un document officiel indiquant le nom, la qualité et l'adresse du ou des représentants légaux et un certificat de la banque attestant que le compte bénéficiaire a été ouvert au nom de l'incapable et que ce compte est bloqué jusqu'à la levée de l'incapacité.

2.1.2. Dès que l'organisateur a reçu le formulaire de déclaration avec les documents y relatifs, il les fait suivre à l'organisme de pension.

L'organisateur communique par la même occasion les données concernant les trimestres manquants, pour autant que celles-ci soient connues.

2.1.3. Après réception du formulaire, des documents y relatifs et les données trimestrielles, l'organisme de pension procède au calcul des primes sur la base de l'estimation définie à l'Article 15.

Les primes supplémentaires nécessaires à la constitution de la prestation sont prélevées du fonds de financement et portées sur le compte individuel.

2.1.4. De pensioeninstelling gaat over tot de uitbetaling van de voordelen aan de aangeslotene volgens de aanduiding van zijn keuze voor een uitkering in kapitaal, dan wel in rente.

De pensioeninstelling bezorgt aan de aangeslotene een vereffeningssafrekening met de vermelding van de bruto en netto bedragen van het kapitaal of van de rente, alsook van de fiscale en parafiscale inhoudingen die zij heeft verricht

Eenmaal per maand stelt de pensioeninstelling de inrichter in kennis van de uitbetalingen verricht in de voorgaande maand.

2.1.5. Het in dienst blijven van de aangeslotene na de pensioenleeftijd

Blijft de aangeslotene in dienst bij de werkgever na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd (zonder dat hij het wettelijke pensioen opneemt), dan blijft de aangeslotene verder aangesloten bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

De bijdragen zoals bepaald in artikel 10 blijven verder gestort op de individuele rekening van de actieve aangeslotene.

2.1.4. L'organisme de pension procède au versement des avantages à l'affilié conformément au choix indiqué pour un paiement en capital ou en rente.

L'organisme de pension remet à l'affilié un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital ou de la rente, ainsi que les retenues fiscales et parafiscales qu'il a opérées.

Une fois par mois, l'organisme de pension informe l'organisateur des versements effectués le mois précédent.

2.1.5. Le maintien en service de l'affilié après l'âge de retraite

Si l'affilié demeure en service auprès de l'employeur après avoir atteint l'âge légal de la pension (sans prendre la pension légale), l'affilié restera affilié au régime de pension sectoriel social.

Les cotisations prévues à l'Article 10 continueront d'être versées sur le compte individuel de l'affilié actif.

2.2. Uitbetaling van de voordelen bij overlijden

2.2.1. In geval van overlijden van de aangeslotene vóór zijn pensionering, worden, ongeacht de oorzaak, de omstandigheden of de plaats van het overlijden, de prestaties uitgekeerd aan de begunstigde(n) op basis van de volgende rangorde :

1. de noch uit de echt, noch van tafel van bed gescheiden echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner van de aangeslotene;
2. bij ontstentenis van deze echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner, aan de natuurlijke persoon of personen die de aangeslotene heeft aangeduid op het formulier "Aanduiding van begunstigde" te bekomen bij de inrichter. Dit formulier dient de aangeslotene, na invulling en ondertekening, bij aangetekend schrijven, aan de pensioeninstelling over te maken.

De schriftelijke aanvaarding van de begunstiging door de betrokken persoon heeft tot gevolg dat de begunstiging niet meer kan worden herroepen, behalve in geval van aanvaarding door de echtgeno(o)t(e). In zoverre er geen schriftelijke aanvaarding van begunstiging is, kan de aanduiding van de begunstigde worden herroepen. Deze herroeping dient volgens dezelfde procedure als hoger vermeld te worden gedaan, behalve indien de aangeslotene in het huwelijk treedt in welk geval de herroeping automatisch gebeurt;

3. bij ontstentenis, aan de kinderen van de aangeslotene, per gelijke delen; is een kind van de aangeslotene vooroverleden, dan komt het aandeel van dat kind per gelijke delen toe aan zijn kinderen; bij ontstentenis, per gelijke delen onder de andere kinderen van de aangeslotene; het kind is degene waarvan de verwantschap ten opzichte van zijn rechtsvoorganger rechtsgeldig is vastgesteld, en dit ongeacht de wijze van vaststelling van de verwantschap.
4. bij ontstentenis, aan de ouders van de aangeslotene, per gelijke delen, bij ontstentenis aan één van hen, aan de overlevende;
5. bij ontstentenis, aan de grootouders van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan de overlevende;
6. bij ontstentenis, aan de broers en de zusters van de aangeslotene, per gelijke delen; bij ontstentenis van één van hen, aan zijn of haar kinderen; bij ontstentenis daaraan, aan de andere broers of zusters van de aangeslotene, per gelijke delen;

2.2. Paiement des avantages en cas de décès

2.2.1. Si l'affilié décède avant sa mise à la retraite, quels que soient les causes, les circonstances ou le lieu du décès, les prestations sont versées au(x) bénéficiaire(s) dans l'ordre suivant :

1. le conjoint ni divorcé ni séparé de corps judiciairement ou le partenaire cohabitant légal de l'affilié;
2. à défaut de ce conjoint ou du partenaire cohabitant légal, à la ou aux personne(s) physique(s) que l'affilié a désignée(s) dans le formulaire "Désignation de bénéficiaire" disponible chez l'organisateur. L'affilié transmettra ce formulaire à l'organisme de pension, par courrier recommandé, après l'avoir complété et signé.

L'acceptation écrite du bénéfice par la personne concernée rend la désignation bénéficiaire irrévocable, sauf en cas d'acceptation par le conjoint. Pour autant qu'il n'y ait pas d'acceptation écrite du bénéfice, la désignation du bénéficiaire peut être révoquée. Cette révocation doit se faire selon la même procédure que celle mentionnée ci-dessus, sauf en cas de mariage de l'affilié où la révocation est automatique;

3. à défaut, aux enfants de l'affilié, par parts égales; si l'un des enfants de l'affilié est prédécédé, le bénéfice de la part de cet enfant revient, par parts égales, à ses enfants; à défaut, par parts égales, aux autres enfants de l'affilié; l'enfant est celui dont la filiation est légalement établie à l'égard de son auteur, quel que soit le mode d'établissement de la filiation.
4. à défaut, aux parents de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, au survivant;
5. à défaut, aux grands-parents de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, au survivant;
6. à défaut, aux frères et sœurs de l'affilié, par parts égales; à défaut de l'un d'eux, à ses enfants; à défaut d'enfants, aux autres frères et sœurs de l'affilié, par parts égales;

7. bij ontstentenis, aan de andere wettige erfgenamen van de aangeslotene, per gelijke delen, met uitsluiting van de Staat;
8. bij ontstentenis van de voormalde begunstigde(n) worden de prestaties bij overlijden in het financieringsfonds gestort.

2.2.2. Opdat de pensioeninstelling tot de uitkering zou kunnen overgaan, dient de begunstigde(n) het aangifteformulier, ingevuld en ondertekend, aan de inrichter over te maken, vergezeld van de volgende documenten:

- een uittreksel uit de overlijdensakte;
- een kopie van de bankkaart;
- een recto verso fotokopie van de identiteitskaart van de begunstigde(n);
- indien de prestatie gestort wordt aan een minderjarige of aan een persoon die onder een regime van onbekwaamheid of onder gerechtelijke bescherming is geplaatst, een officieel document waarin de naam, de hoedanigheid en het adres van de wettelijke vertegenwoordiger(s) vermeld staan alsook een attest van de bank dat aangeeft dat de rekening begunstigde geopend is op naam van de minderjarige of de onbekwame en dat deze rekening geblokkeerd is tot de meerderjarigheid of het opheffen van de onbekwaamheid;
- een attest of een akte van erfopvolging of een ander bewijskrachtig document die de hoedanigheid en de rechten van de begunstigde(n) vermeldt; indien geen aanwijzing bij naam van de begunstigde(n) gebeurde en de begunstigde niet de langstlevende echtgeno(o)t(e) is;

voor zover de inrichter de informatie van deze documenten al niet in zijn bezit had.

De pensioeninstelling kan aan de begunstigde(n) desgevallend bijkomende documenten vragen die zij nodig heeft om tot de uitkering te kunnen overgaan.

Van zodra de inrichter het aangifteformulier met de bijhorende documenten heeft ontvangen, maakt hij deze over aan de pensioeninstelling.

Hierbij deelt de inrichter tevens de gegevens betreffende de ontbrekende kwartalen mee, voor zover deze gekend zijn.

7. à défaut, aux héritiers légaux de l'affilié, par parts égales, à l'exclusion de l'Etat;
8. à défaut du/des bénéficiaire(s) précité(s), les prestations en cas de décès sont versées dans le fonds de financement.

2.2.2. Afin que l'organisme de pension puisse procéder au versement de la prestation, le(s) bénéficiaire(s) remet(tent) à l'organisateur le formulaire de déclaration, complété et signé, accompagné des documents suivants :

- un extrait de l'acte de décès ;
- une copie de la carte bancaire ;
- une copie recto verso de la carte d'identité du (des) bénéficiaire(s) ;
- si la prestation est versée à un mineur ou à une personne placée sous un régime d'incapacité ou sous protection judiciaire, un document officiel indiquant le nom, la qualité et l'adresse du ou des représentants légaux et un certificat de la banque attestant que le compte bénéficiaire a été ouvert au nom du mineur ou de l'incapable et que ce compte est bloqué jusqu'à la majorité de l'enfant ou à la levée de l'incapacité ;
- un certificat ou un acte d'hérédité ou un autre document probant indiquant la qualité et les droits du (des) bénéficiaire(s); s'il(s) n'a (ont) pas été nominativement désigné(s) et s'il ne s'agit pas du conjoint survivant;

pour autant que l'organisateur ne dispose pas encore de ces documents.

L'organisme de pension est en droit de demander au(x) bénéficiaire(s) les documents supplémentaires qu'il juge utiles afin de pouvoir procéder au paiement.

Dès que l'organisateur a reçu le formulaire de déclaration avec les documents y relatifs, il les fait suivre à l'organisme de pension.

L'organisateur communique par la même occasion les données concernant les trimestres manquants, pour autant que celles-ci soient connues.

2.2.3. Na de ontvangst van het formulier, de bijhorende documenten en de kwartaalgegevens gaat de pensioeninstelling over tot de berekening van de premies op basis van de raming bepaald in Artikel 15.

De bijkomende premies nodig voor de opbouw van de uitkering worden uit het financieringsfonds geput en op de individuele rekening geplaatst.

2.2.4. De pensioeninstelling gaat over tot de uitbetaling van de prestaties bij overlijden aan de begunstigde(n) volgens de aanduiding van zijn keuze voor een uitkering in kapitaal, dan wel in rente.

De pensioeninstelling bezorgt aan de begunstigde(n) een vereffensafrekening met de vermelding van de bruto en netto bedragen van het kapitaal of van de rente, alsook de fiscale en de parafiscale inhoudingen die zij heeft verricht.

Eenmaal per maand stelt de pensioeninstelling de inrichter in kennis van de uitbetalingen verricht in de voorgaande maand.

Afdeling 8. – Berekening van de bijdrage op het ogenblik van de uitbetaling van de voordelen

Artikel 15. § 1. Indien de loongegevens betreffende maximaal vier kwartalen voorafgaand aan de pensionering of het overlijden van de aangeslotene door de inrichter niet aan de pensioeninstelling kunnen worden meegedeeld, gebeurt de berekening van de bijdrage op basis van een geraamde bruto wedde overeenkomstig de volgende formule :

bruto wedde voor de ontbrekende kwartalen :

$$n \times \text{laatst gekende kwartalen} \times i_1 / i_0$$

waarbij :

n : het aantal ontbrekende kwartalen (gebroken getal, 2 decimalen)

i_1 : de gezondheidsindex van de maand voorafgaand aan de pensionering, de ingang van het SWT of het overlijden van de aangeslotene

i_0 : de gezondheidsindex van de laatste maand van het laatst gekende kwartaal

De nog op de individuele rekening te storten bijdrage wordt berekend door toepassing van de formule bepaald in Artikel 10 § 2 op de aldus geraamde bruto wedde.

2.2.3. Après réception du formulaire, des documents y relatifs et les données trimestrielles, l'organisme de pension procède au calcul des primes sur base de l'estimation déterminée à l'Article 15.

Les primes supplémentaires nécessaires à la constitution de la prestation sont prélevées du fonds de financement et versées sur le compte individuel.

2.2.4. L'organisme de pension procède au versement des prestations en cas de décès au(x) bénéficiaire(s) conformément au choix indiqué pour un paiement en capital ou en rente.

L'organisme de pension remet au(x) bénéficiaire(s) un décompte de liquidation reprenant les montants brut et net du capital ou de la rente, ainsi que les retenues fiscales et parafiscales qu'il a opérées.

Une fois par mois, l'organisme de pension informe l'organisateur des versements effectués le mois précédent.

Section 8. – Calcul de la cotisation au moment du versement des avantages

Article 15. § 1er. Si l'organisateur n'est pas en mesure de fournir à l'organisme de pension les données salariales relatives à maximum quatre trimestres avant la mise à la retraite ou le décès de l'affilié, la cotisation est calculée sur la base d'une rémunération brute estimée selon la formule suivante :

rémunération brute pour les trimestres manquants :

$$n \times \text{derniers trimestres connus} \times i_1 / i_0$$

où:

n : le nombre de trimestres manquants (nombre fractionnaire, 2 décimales)

i_1 : l'indice santé du mois précédent la mise à la retraite, l'accès au RCC ou le décès de l'affilié

i_0 : l'indice santé du dernier mois du dernier trimestre connu

La cotisation qui reste à verser sur le compte individuel est calculée en appliquant la formule déterminée à l'Article 10 § 2 sur la rémunération brute ainsi estimée.

§ 2. Indien de loongegevens betreffende meer dan vier kwartalen voorafgaand aan de pensionering of het overlijden van de aangeslotene ontbreken, neemt de inrichter alle nodige maatregelen om de ontbrekende gegevens te bekomen en deze mee te delen aan de pensioeninstelling.

Afdeling 9. – Uittreding

Artikel 16. § 1. Procedure

1.1. De inrichter stelt trimestrieel een lijst van de uittreders op. De inrichter zal een uittreding enkel als definitief beschouwen indien de aangeslotene gedurende minstens twee opeenvolgende kwartalen niet meer voorkomt in de DmfA-gegevens van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

1.2. Trimestrieel deelt de inrichter de uittredingen mee aan de pensioeninstelling, samen met de gegevens nodig voor de berekening van de verworven rechten.

1.3. Binnen de 30 dagen na deze mededeling door de inrichter, deelt de pensioeninstelling aan de inrichter volgende gegevens mee:

1. het bedrag van de verworven reserves, eventueel aangevuld tot het bedrag van de wettelijke rendementsgarantie, zoals vermeld in Artikel 12 § 3;
2. het bedrag van de verworven prestaties;
3. de verschillende keuzemogelijkheden waarover de aangeslotene beschikt, zoals bepaald in punt 1.4. van dit Artikel.

De inrichter stelt de aangeslotene hiervan onmiddellijk in kennis. Deze kennisgeving dient echter niet te gebeuren in het geval de verworven reserves lager zijn dan of gelijk zijn aan 150,00 EUR.

Wanneer het bedrag van de verworven reserves lager is dan of gelijk aan 150,00 EUR blijft dit bedrag van de verworven reserves op de datum van uittreding immers bij de pensioeninstelling, zonder wijziging van de pensioentoezegging. Dit bedrag van 150,00 EUR wordt geïndexeerd op basis van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

1.4. Binnen de 30 dagen na de mededeling van deze gegevens dient de aangeslotene de inrichter schriftelijk mee te delen welke van de hierna vermelde keuzemogelijkheden in verband met zijn verworven reserves - eventueel aangevuld tot het bedrag van de wettelijke rendementsgarantie, zoals vermeld in Artikel 12 § 3, hij wenst uit te oefenen:

§ 2. Si les données salariales concernant plus de quatre trimestres avant la mise à la retraite ou le décès de l'affilié manquent, l'organisateur mettra tout en oeuvre pour obtenir les données manquantes et les communiquer à l'organisme de pension.

Section 9. – Sortie

Article 16. § 1er. Procédure

1.1. L'organisateur établit une liste répertoriant les affiliés sortants sur une base trimestrielle. L'organisateur ne considérera une sortie comme définitive que si l'affilié n'est plus repris dans les données de la DmfA de l'Office National de Sécurité Sociale pendant au moins deux trimestres consécutifs.

1.2. Tous les trimestres, l'organisateur communique les sorties à l'organisme de pension, ainsi que les données permettant de calculer les droits acquis.

1.3. Dans les 30 jours qui suivent la communication par l'organisateur, l'organisme de pension communique à l'organisateur les données suivantes:

1. le montant des réserves acquises, éventuellement majoré jusqu'au montant de la garantie de rendement légal comme mentionné à l'Article 12 § 3;
2. le montant des prestations acquises;
3. les différents choix qui s'offrent à l'affilié, comme stipulé au point 1.4. de cet Article.

L'organisateur en informe immédiatement l'affilié. Cette notification ne doit toutefois pas être effectuée dans le cas où les réserves acquises sont inférieures ou égales à 150,00 EUR.

En effet, lorsque le montant des réserves acquises est inférieur ou égal à 150,00 EUR, ce montant des réserves acquises à la date de sortie reste auprès de l'organisme de pension sans modification de l'engagement de pension. Ce montant de 150,00 EUR est indexé selon l'indice des prix à la consommation.

1.4. Dans les 30 jours qui suivent la communication de ces données, l'affilié doit communiquer par écrit à l'organisateur laquelle des options mentionnées ci-après concernant ses réserves acquises, majorées le cas échéant jusqu'au montant de la garantie de rendement légal comme stipulé à l'Article. 12 § 3, il souhaite exercer :

- 1) behoud bij de pensioeninstelling zonder wijziging van de pensioentoezegging;
- 2) overdracht naar de pensioeninstelling van de nieuwe inrichter, voor zover hij bij de pensioentoezegging van die inrichter wordt aangesloten;
- 3) overdracht naar een pensioeninstelling die de totale winst onder de aangeslotenen in verhouding tot hun reserves verdeelt en de kosten volgens de regels vastgesteld door de Koning beperkt.

Indien de aangeslotene de termijn van 30 dagen heeft laten verstrijken, wordt hij geacht te hebben gekozen voor de mogelijkheid vermeld in punt 1.

Evenwel kan de aangeslotene, na het verstrijken van deze termijn van 30 dagen, ten allen tijde alsnog vragen om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling bedoeld in punten 2 en 3.

§ 2. Overdracht van de verworven reserves

2.1. Wanneer de aangeslotene opteert voor de overdracht van zijn verworven reserves, voert de pensioeninstelling deze overdracht uit binnen een maand na de mededeling van zijn keuze.

2.2. De overdracht van de verworven reserves door de pensioeninstelling gebeurt in twee fases:

- overdracht van de verworven reserves op basis van de bijdragen gestort op de individuele rekening binnen de maand na de ontvangst door de pensioeninstelling van het verzoek van de aangeslotene om zijn verworven reserves over te dragen;
- overdracht binnen de maand na de mededeling door de inrichter aan de pensioeninstelling van de loongegevens betreffende de ontbrekende kwartalen, van de verworven reserves betreffende deze ontbrekende kwartalen.

In geval van vertraging van de overdracht van de verworven reserves wordt het overgedragen bedrag verhoogd met de wettelijke intresten voor de periode die de termijn van 1 maand, bedoeld in de voorgaande alinea, overschrijdt.

§3. Overlijden van de aangeslotene na zijn uittreding

Indien de aangeslotene overlijdt in de 3 maanden die volgen op zijn uittreding, zonder vooraf aan de pensioeninstelling zijn beslissing betreffende het lot van zijn verworven reserves te hebben meegedeeld, zal de pensioeninstelling aan de begunstigden van de aangeslotene een prestatie overlijden storten gelijk aan de opgebouwde reserves op de individuele rekeningen van de aangeslotene op de datum van de uittreding.

- 1) maintien auprès de l'organisme de pension sans modification de l'engagement de pension;
- 2) transfert à l'organisme de pension du nouvel organisateur, à condition qu'il soit affilié à l'engagement de pension de cet organisateur;
- 3) transfert à un organisme de pension qui répartit la totalité des bénéfices entre les affiliés proportionnellement à leurs réserves et limite les frais selon les règles déterminées par le Roi.

Si l'affilié a laissé expirer le délai de 30 jours, il est présumé avoir opté pour la possibilité visée au point 1.

Après l'expiration du délai de 30 jours, l'affilié garde toutefois à tout moment la possibilité de demander le transfert de ses réserves à un organisme de pension visé aux points 2 et 3.

§ 2. Transfert des réserves acquises

2.1. Si l'affilié opte pour le transfert de ses réserves acquises, l'organisme de pension effectue ledit transfert dans le mois qui suit la communication du choix de l'affilié.

2.2. Le transfert des réserves acquises par l'organisme de pension se déroule en deux phases :

- transfert des réserves acquises sur la base des cotisations versées sur le compte individuel dans le mois qui suit la réception par l'organisme de pension de la demande de l'affilié de transférer ses réserves acquises;
- transfert, dans le mois qui suit la communication par l'organisateur à l'organisme de pension, des données salariales relatives aux trimestres manquants, des réserves acquises correspondant à ces trimestres manquants.

En cas de retard au niveau du transfert des réserves acquises, le montant transféré sera augmenté des intérêts légaux pour la période excédant le délai de 1 mois visé à l'alinéa précédent.

§3 Décès de l'affilié après sa sortie de service

Si l'affilié décède dans les 3 mois qui suivent sa sortie, sans avoir informé l'organisme de pension au préalable de sa décision concernant le sort de ses réserves acquises, l'organisme de pension versera aux bénéficiaires de l'affilié une prestation en cas de décès équivalente aux réserves constituées sur les comptes individuels de l'affilié à la date de sa sortie.

§4. Bijzonder geval wanneer de aangeslotene niet langer de aansluitingsvoorraarden van het plan vervult

Indien de aangeslotene niet langer de aansluitingsvoorraarden van het huidig plan vervult zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, wordt de mededeling van de pensioeninstelling bedoeld in artikel 16 § 1, punt 1.3, evenals de keuzemogelijkheden voor de aangeslotene in verband met zijn verworven reserves, desgevallend aangevuld tot het bedrag van de wettelijke rendementsgarantie, zoals vermeld in Artikel 12 § 3, uitgesteld tot de beëindiging van de arbeidsovereenkomst anders dan door overlijden of pensionering.

De wettelijke rendementsgarantie blijft verder lopen tot de beëindiging van de arbeidsovereenkomst anders dan door overlijden of pensionering.

Afdeling 10. – Financieringsfonds

Artikel 17. § 1. Principe

Er word een financieringsfonds opgericht met het oog op het financieren van de lasten van de inrichter voortvloeiende uit het onderhavig pensioenreglement.

Het financieringsfonds wordt door de pensioeninstelling als een wiskundige inventarisreserve beheerd.

§ 2. Financiering

Het financieringsfonds wordt gefinancierd door:

- de maandelijkse voorschotten op de bijdrage, zoals bepaald in Artikel 10 § 1;
- de voordelen bij overlijden zonder begunstigingstoewijzing.,,
- ;
- de stortingen van de inrichter bestemd om de activa van het financieringsfonds aan te vullen;
- de intrest voortvloeiende uit het beheer van het financieringsfonds.

§ 3. Gebruik van het Financieringsfonds

Het financieringsfonds kan worden gebruikt voor de volgende doeleinden:

- De betaling van de bijdragen op de individuele rekeningen bepaald in het pensioenreglement;
- De betaling van de wettelijke rendementsgarantie niet gedekt door de individuele rekeningen;

§4 Cas particulier où l'affilié ne remplit plus les conditions d'affiliation.

Si l'affilié ne remplit plus les conditions d'affiliation au présent régime sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, la notification de l'organisme de pension visée à l'Article 16 § 1, point 1.3, ainsi que les options dont dispose l'affilié par rapport à ses réserves acquises, le cas échéant complétées jusqu'au montant de la garantie de rendement légal visée à l'Article 12 § 3, sont reportées jusqu'à l'expiration du contrat de travail autrement que par le décès ou la mise à la retraite.

La garantie de rendement légal reste en vigueur jusqu'à la fin du contrat de travail autrement que par le décès ou la mise à la retraite.

Section 10. – Fonds de financement

Article 17. § 1er. Principe

Un fonds de financement est créé dans le but de financer les obligations de l'organisateur découlant du présent règlement de pension.

Ce fonds de financement est géré par l'organisme de pension comme une réserve mathématique d'inventaire.

§ 2. Financement

Le fonds de financement est alimenté par :

- les avances mensuelles de cotisation, comme stipulées à l'Article 10 § 1er;
- les avantages en cas de décès sans attribution bénéficiaire.
-
- les versements de l'organisateur destinés à compléter les avoirs du fonds de financement;
- les intérêts résultant de la gestion du fonds de financement.

§ 3. Utilisation du fonds de financement

Le fonds de financement peut être utilisé aux fins suivantes:

- Le versement des cotisations sur les comptes individuels déterminés dans le règlement depension;
- Le paiement de la garantie de rendement légal non couverte par les comptes individuels;

§ 4. Vereffening van het Fonds

De tegoeden van het financieringsfonds moeten aangewend blijven voor de uitvoering van de pensioentoezegging, behoudens omstandigheden toegelaten door de wettelijke en reglementaire bepalingen.

Deze omstandigheden zijn de volgende:

- definitieve opheffing van deze pensioentoezegging;
- verdwijnen van de inrichter zonder overname van de verplichtingen door een derde;

In die veronderstellingen worden de tegoeden van het financieringsfonds toegekend:

- enerzijds, aan de aangeslotenen evenredig met de verworven reserves, in voorkomend geval verhoogd tot het bedrag van de wettelijke rendementsgarantie,
- en anderzijds, aan de rentegenieters, evenredig met het lopende vestigingskapitaal van de rente.

De tegoeden van het financieringsfonds kunnen ook geheel of gedeeltelijk worden aangewend voor een andere sociale bestemming door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst, overeenkomstig artikel 14-4 § 2 van het KB WAP.

Het bedrag van de tegoeden van het financieringsfonds dat wordt toegekend aan de aangeslotenen en de rentegenieters, of dat een andere sociale bestemming krijgt op basis van een collectieve arbeidsovereenkomst, is hoogstens gelijk aan het bedrag van de tegoeden dat hoger is dan de som van de verworven reserves van de betrokken aangeslotene en de vestigingskapitalen van de lopende rentes van de rentegenieters.

Afdeling 11. – Niet-betaling van de voorschotten en de bijdragen

Artikel 18. § 1. Procedure

Alle voorschotten en bijdragen die in uitvoering van het huidig pensioenreglement verschuldigd zijn, dienen door de inrichter aan de pensioeninstelling te worden gestort binnen de daartoe voorziene termijnen, zoals bepaald in Artikel 4 § 2.

In geval van niet-betaling van deze voorschotten en bijdragen wordt de inrichter, ten vroegste 30 dagen na het verstrijken van deze termijnen, bij aangetekend schrijven door de pensioeninstelling in gebreke gesteld waarbij de inrichter op de gevolgen van de niet-betaling wordt gewezen.

§ 4. Liquidation du Fonds

Les avoirs du fonds de financement doivent rester utilisés pour l'exécution de l'engagement de pension, sauf dans les cas prévus par les dispositions légales et réglementaires.

Ces circonstances sont les suivantes:

- abrogation définitive de l'engagement de pension;
- disparition de l'organisateur sans reprise des obligations par un tiers;

Dans ces hypothèses, les avoirs du fonds de financement sont octroyés:

- d'une part à l'affilié au prorata des réserves acquises, le cas échéant majorées jusqu'au montant de la garantie de rendement légale,
- d'autre part aux rentiers, au prorata du capital constitutif de la rente en cours.

Les avoirs du fonds de financement peuvent également être utilisés en tout ou partie à une autre destination sociale par le biais d'une convention collective de travail, conformément à l'article 14-4 § 2 de la LPC AR.

Le montant des avoirs du fonds de financement attribué à l'affilié et aux rentiers, ou qui est affecté à une autre destination sociale sur la base d'une convention collective de travail, est au maximum égal au montant des avoirs qui excède la somme des réserves acquises de l'affilié concerné et du capital constitutif des rentes en cours des rentiers.

Section 11. – Non-paiement des avances et des cotisations

Article 18. § 1er. Procédure

Toute avance et cotisation due en exécution du présent règlement de pension doit être versée par l'organisateur à l'organisme de pension dans les délais prévus, comme stipulé à l'Article 4 § 2.

En cas de non-paiement de ces avances et cotisations, l'organisme de pension mettra l'organisateur en demeure au plus tôt 30 jours après l'échéance desdits délais, au moyen d'une lettre recommandée attirant l'attention de l'organisateur sur les conséquences du non-paiement.

Indien binnen de 30 dagen na deze ingebrekestelling de inrichter niet overgaat tot betaling van de ontbrekende bedragen, dan zal de pensioeninstelling binnen de daarop volgende 30 dagen iedere actieve aangeslotene van deze niet-betaling bij gewoon schrijven in kennis stellen.

§ 2. Gevolgen voor de individuele rekeningen

De individuele rekeningen worden premievrij gemaakt. Zij blijven verder onderworpen aan het onderhavig pensioenreglement en delen verder in de winst.

Zij zullen slechts opnieuw worden gestijfd wanneer de inrichter aan de pensioeninstelling alle inlichtingen heeft bezorgd die nodig zijn voor de verdeling van de gelden en de inrichter het financieringsfonds dermate heeft aangevuld dat hieruit alle gelden kunnen worden geput die nodig zijn om op de individuele rekeningen te plaatsen.

In het tegenovergestelde geval blijven de gelden in het financieringsfonds alwaar zij verder interest opleveren.

§ 3. Terug in werking stellen van de individuele rekeningen

De inrichter mag vragen dat de individuele rekeningen die wegens de niet-betaling van de voorschotten en de bijdragen premievrij werden gemaakt, terug in werking worden gesteld.

Iedere terug inwerkingstelling die meer dan 3 jaar na de datum van de premievrijmaking van de individuele rekeningen wordt gevraagd, is onderworpen aan het voorafgaandelijk akkoord van de pensioeninstelling.

Het terug in werking stellen van de individuele rekeningen gebeurt door de bijdragen aan te passen rekening houdend met de theoretische afkoopwaarde van de individuele rekeningen op het ogenblik van het terug in werking stellen.

Si l'organisateur ne procède pas au paiement des montants en souffrance dans les 30 jours de la mise en demeure, l'organisme de pension avertit, dans les 30 jours qui suivent, chaque affilié actif du non-paiement par simple lettre à la poste.

§ 2. Conséquences sur les comptes individuels

Les comptes individuels sont réduits. Ils restent soumis au présent règlement de pension et continuent à participer aux bénéfices.

Ils ne seront réalimentés qu'au moment où l'organisateur aura communiqué à l'organisme de pension tous les renseignements utiles à la répartition des avoirs et où l'organisateur aura suffisamment alimenté le fonds de financement pour pouvoir en prélever toutes les sommes à verser sur les comptes individuels.

Dans le cas contraire, les avoirs restent dans le fonds de financement où ils continuent de produire des intérêts.

§ 3. Remise en vigueur des comptes individuels

L'organisateur peut demander la remise en vigueur des comptes individuels réduits par suite du non-paiement des avances et cotisations.

Toute remise en vigueur demandée plus de 3 ans après la date de réduction des comptes individuels est toutefois subordonnée à l'accord préalable de l'organisme de pension.

La remise en vigueur des comptes individuels s'opère en adaptant les cotisations compte tenu de la valeur de rachat théorique des comptes individuels au moment de la remise en vigueur.

Afdeling 12. – Fiscale bepalingen

Artikel 19. §1. Overeenkomstig Artikel 59 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992, mag het pensioen voortvloeiende uit het sectoraal pensioenstelsel, winstdeling inbegrepen, vermeerderd met :

- het wettelijk pensioen naar aanleiding van de pensionering;
- de andere buitenwettelijke uitkeringen van dezelfde aard, doch met uitzondering van de individuele levensverzekering en het pensioensparen;

uitgedrukt in jaarlijkse renten, niet meer bedragen dan 80 % van de laatste normale bruto jaarbezoldiging, rekening houdend met een normale duurtijd van de beroepactiviteit.

In het kader van de fiscale aftrekbaarheid van de bijdragen, dienen deze betaald te worden uit hoofde van een pensioenreglement dat conform is aan de bepalingen voorzien in de WAP.

Opdat de bijdragen van de fiscale voordelen zouden genieten, moet de gevraagde informatie in toepassing van het KB van 25 april 2007 aan de pensioeninstelling worden meegedeeld teneinde de gegevensbank betreffende aanvullende pensioenen (DB2P) te kunnen informeren.

§2. Overeenkomstig artikel 171 van het Wetboek van inkomstenbelastingen genieten de prestaties uitgekeerd in kapitaal van een afzonderlijke aanslag in de personenbelasting. De belastingvoet varieert in functie van de aard van de prestatie (pensioen/overlijden), de oorsprong van de financiering en de leeftijd van de aangeslotene op het ogenblik van de toekenning van het kapitaal.

Indien de prestatie uitgekeerd wordt in een rente, wordt de netto prestatie van het kapitaal gestort op een rentecontract tegen storting met afstand van het vestigingskapitaal. Een bedrag gelijk aan 3 % van de netto prestatie van het kapitaal wordt dan beschouwd als recurrent roerend inkomen (per jaar).

De winstdeelnemingen worden niet onderworpen aan de personenbelasting.

Afdeling 13. –Contract « Onthaalstructuur »

Artikel 20. Er wordt een onthaalstructuur georganiseerd bij de pensioeninstelling.

Section 12. – Dispositions fiscales

Article 19 §1. Conformément à l'Article 59 du Code des Impôts sur les revenus 1992, la pension résultant du régime de pension sectoriel, participation bénéficiaire incluse, augmentée :

- de la pension légale consécutive à la mise à la retraite;
- des autres prestations extra-légales de même nature, à l'exception toutefois de l'assurance vie individuelle et de l'épargne-pension ;

exprimée en rentes annuelles, ne dépasse pas 80 % de la dernière rémunération annuelle brute normale, compte tenu d'une durée normale d'activité professionnelle.

Dans le cadre de la déductibilité fiscale des cotisations, celles-ci doivent être versées dans le cadre d'un règlement de pension qui est conforme aux dispositions de la LPC.

Pour que les cotisations bénéficient des avantages fiscaux, les informations demandées en application du AR du 25 avril 2007 doivent être communiquées à l'organisme de pension afin de pouvoir informer la banque de données relatives pensions complémentaires (DB2P).

§2. Conformément à l'article 171 du Code des impôts sur les revenus, les prestations versées en capital bénéficient d'une imposition distincte à l'impôt des personnes physiques. Le taux d'imposition varie selon la nature de la prestation (retraite/décès), l'origine du financement et l'âge de la personne affiliée au moment de l'octroi du capital.

Si la prestation est payée en rente, la prestation nette du capital est versée sur un contrat de rentemoyennant versement avec abandon du capital constitutif. Un montant égal à 3 % de la prestation nette du capital est alors considéré comme un revenu mobilier récurrent (par an).

Les participations aux bénéfices ne sont pas soumises à l'impôt des personnes physiques.

Section 13. – Contrat « Structure d'accueil »

Article 20. Une structure d'accueil est organisée auprès de l'organisme de pension.

De onthaalstructuur wordt opgezet om de inkomende reserves te ontvangen die de aangeslotenen hebben opgebouwd krachtens een aanvullend pensioenstelsel of een pensioenovereenkomst van hun vorige werkgever en die, bij hun toetreding tot deze pensioentoezegging, kiezen voor de overdracht van deze verworven reserves naar de onthaalstructuur

Voor elke aangeslotene die de overdracht van zijn verworven reserves heeft gevraagd, maakt de pensioeninstelling:

- een rekening op voor de reserve afkomstig van de bijdragen ten laste van zijn vroegere werkgever;
- een rekening op voor de reserve afkomstig van de verplichte bijdragen van de aangeslotene, ingehouden door zijn vroegere werkgever op zijn bezoldigingen.

De onthaalstructuur voor de reserves overgedragen tot en met 31 december 2018 wordt beheerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende tot toekenning van buitenwettelijke voordelen aan de werknemers bedoeld bij koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen van de werknemers en aan de personen bedoeld in Artikel 32, eerste lid, 1° en 2° van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992, tewerkgesteld buiten een arbeidsovereenkomst en iedere latere wijziging die de dwingende bepalingen van deze wet vervangt en/of aanvult;

Voor de reserves overgedragen vanaf 1 januari 2019 wordt de onthaalstructuur beheerd overeenkomstig de bepalingen in het kader van het Main Fund – tak 21 van de pensioeninstelling.

De individuele rekeningen binnen de onthaalstructuur worden uitgegeven in de verzekeringscombinatie "uitgesteld kapitaal met terugbetaling van het spaartegoed" die voorziet in de storting van een kapitaal in geval van leven op de afloopdatum van de rekening of een kapitaal betaalbaar aan de begünstigde(n) gelijk aan de theoretische afkoopwaarde in geval van overlijden van de aangeslotene vóór de afloop.

De afloop van deze contracten is vastgesteld op 65 jaar van de aangeslotene.

La structure d'accueil est mise en place pour accueillir les réserves entrantes que les affiliés ont constituées en vertu d'un régime de pension complémentaire ou une convention de pension de leur ancien employeur et qui, lors de leur affiliation au présent engagement de pension, optent pour le transfert de ces réserves acquises vers la structure d'accueil.

Pour chaque affilié ayant demandé le transfert de ses réserves acquises, l'organisme de pension émet :

- un compte pour la réserve provenant des cotisations à charge de son ancien employeur;
- un compte pour la réserve provenant des cotisations obligatoires de l'affilié, retenues par son ancien employeur sur ses rémunérations.

La structure d'accueil pour les réserves transférées jusqu'au 31 décembre 2018 est gérée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'octroi d'avantages extra-légaux aux travailleurs salariés visés par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 concernant la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et aux personnes visées par l'Article 32, premier alinéa, 1° et 2° du Codes des impôts sur les revenus 1992, occupées en dehors d'un contrat de travail et de toute modification ultérieure remplaçant et/ou complétant les dispositions contraignantes de cette loi;

Pour les réserves transférées à partir du 1er janvier 2019 la structure d'accueil est gérée conformément aux dispositions relatives au Main Fund – branche 21 de l'organisme de pension.

Les comptes individuels de la structure d'accueil sont émis dans la combinaison d'assurance "capital différé avec remboursement de l'épargne" qui prévoit le versement d'un capital en cas de vie au terme du compte ou d'un capital versé au(x) bénéficiaire(s) égal à la valeur de rachat théorique en cas de décès de l'affilié ce terme.

Le terme de ces contrats est fixé aux 65 ans de l'affilié.

Afdeling 14. – Beëindiging of wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst 30 januari 2019 betreffende wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffend pensioenreglement - Gevolgen voor het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Artikel 21. § 1. Wijziging of opheffing van de sectorale pensioentoezegging

Het onderhavig pensioenreglement is afgesloten in uitvoering van Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffend pensioenreglement.

Indien en in de mate dat deze collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot de pensioentoezegging wordt gewijzigd of opgezegd, zal ook het pensioenreglement worden gewijzigd of stopgezet.

Ingeval van opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 januari 2019 betreffende de wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel – PENSIOEN en het desbetreffend pensioenreglement, stelt de inrichter de pensioeninstelling hiervan onmiddellijk in kennis opdat deze laatste de aangeslotenen bij gewoon schrijven in kennis zou kunnen stellen van de opheffing van de pensioentoezegging en haar gevolgen.

In geval van opheffing van de pensioentoezegging worden de individuele rekeningen van de aangeslotenen premievrij gemaakt en blijven deze delen in de winst.

Bij de opheffing van de pensioentoezegging mag het financieringsfonds noch geheel, noch gedeeltelijk aan de inrichter of de werkgevers worden teruggestort. Het financieringsfonds wordt ten gunste van de aangeslotenen en de rentegenieters, in verhouding tot hun opgebouwde reserves en het vestigingskapitaal van hun lopende rentes verdeeld.

§ 2. Wijziging van pensioeninstelling

In zoverre bij collectieve arbeidsovereenkomst van het paritaire subcomité voor elektriciens: installatie en distributie (PSC 149.01) voor de uitvoering van de pensioentoezegging een andere pensioeninstelling wordt aangeduid, kunnen de reserves worden afgekocht met het oog op hun overdracht aan die andere pensioeninstelling.

Section 14. – Résiliation ou modification de la convention collective de travail 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent - Conséquences pour le régime de pension sectoriel social

Article 21. § 1er. Modification ou abrogation de l'engagement de pension sectoriel

Le présent règlement de pension est conclu en exécution de l'Article 6 de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent

Si et dans la mesure où cette convention collective de travail relative à l'engagement de pension venait à être modifiée ou résiliée, le règlement de pension sera lui aussi modifié ou résilié.

En cas de résiliation de la convention collective de travail du 30 janvier 2019 concernant la modification et coordination du régime de pension sectoriel social – PENSION et règlement de pension y afférent, l'organisateur en avise immédiatement l'organisme de pension afin que celui-ci puisse informer les affiliés par simple lettre à la poste de l'abrogation de l'engagement de pension et de ses conséquences.

Si l'engagement de pension est abrogé, les comptes individuels des affiliés sont réduits et continuent à participer aux bénéfices.

En cas d'abrogation de l'engagement de pension, le fonds de financement ne peut être reversé, ni totalement ni en partie à l'organisateur ou aux employeurs. Il sera réparti entre les affiliés et les rentiers, proportionnellement aux réserves constituées et du capital constitutif de leurs rentes en cours.

§ 2. Changement d'organisme de pension

Dans la mesure où la convention collective de travail de la sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution (SCP 149.01) désigne, pour l'exécution de l'engagement de pension un autre organisme de pension, les réserves peuvent être rachetées dans le but de les transférer à cet autre organisme de pension.

De inrichter licht de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) voorafgaandelijk in over de verandering van de pensioeninstelling en van de eventueel daaruit voortvloeiende overdracht van de reserves. De inrichter stelt eveneens de aangeslotenen hiervan in kennis.

Bij wijziging van pensioeninstelling voor de uitvoering van de pensioentoezegging met overdracht van de reserves mag geen enkele vergoeding of verlies van winstdeling ten laste van de aangeslotenen worden gelegd, of van de op het ogenblik van overdracht verworven reserves worden afgetrokken.

Bij afkoop van de reserves met het oog op hun overdracht naar een andere pensioeninstelling behoudt de pensioeninstelling zich het recht voor vanwege de inrichter een vergoeding te vorderen overeenkomstig de bepalingen van de verzekeringsovereenkomst afgesloten tussen de pensioeninstelling en de inrichter.

HOOFDSTUK IV. – Verwerking en bescherming van persoonsgegevens

Artikel 22. §1 Inrichter

1. In het kader van de inrichting van dit sectoraal pensioenstelsel en de naleving in dit verband van de verplichtingen die o.a. voortvloeien uit de WAP, moeten een aantal persoonsgegevens van de aangeslotenen en/of hun begunstigden verwerkt worden door de inrichter.

De inrichter verbindt er zich toe om bij de verwerking van die persoonsgegevens de toepasselijke wetgeving na te leven met inbegrip van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (afgekort als AVG of GDPR). In het kader deze wetgeving is de inrichter een verwerkingsverantwoordelijke.

De inrichter zal de persoonsgegevens die hij verzamelt en/of ontvangt in het kader van dit sectoraal pensioenstelsel uitsluitend verwerken met het oog op de inrichting, het beheer en de uitvoering van het sectoraal pensioenstelsel.

Hij verbindt er zich ertoe om deze gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.

2. De inrichter neemt de gepaste technische en organisatorische maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen o.m. toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens. Hij voorziet de nodige maatregelen opdat elke persoon die door hem gemachtigd wordt om de persoonsgegevens te verwerken in het kader van dit sectoraal

L'organisateur informe préalablement l'autorité des services et marchés financiers (FSMA) du changement d'organisme de pension et du transfert éventuel des réserves qui en résulte. L'organisateur en informe également les affiliés.

En cas de changement d'organisme de pension pour l'exécution de l'engagement de pension, avec transfert des réserves, aucune indemnité ou perte de participations bénéficiaires ne peut être mise à charge des affiliés ni être déduite des réserves acquises au moment du transfert.

En cas de rachat de réserves dans le but de les transférer vers un autre organisme de pension, l'organisme de pension se réserve le droit de réclamer une indemnité à l'organisateur conformément aux dispositions de la convention d'assurance conclu entre l'organisme de pension et l'organisateur.

CHAPITRE IV. – Traitement et protection des données à caractère personnel

Article 22. § 1 Organisateur

1. Dans le cadre de l'organisation de ce régime de pension sectoriel et du respect des obligations découlant e.a. de la LPC à cet égard, un certain nombre de données à caractère personnel des affiliés et/ou de bénéficiaires doivent être traitées par l'organisateur.

L'organisateur s'engage, dans le cadre du traitement de ces données à caractère personnel, à respecter la législation en vigueur, y compris le Règlement Général sur la Protection des Données (abrégé RGPD ou GDPR). Dans le cadre de cette législation, l'organisateur est une responsable du traitement.

L'organisateur traitera les données à caractère personnel qu'il récolte et/ou reçoit dans le cadre du présent régime de pension sectoriel exclusivement en vue de la mise en place, la gestion et l'exécution du régime de pension sectoriel.

Il s'engage à adapter à améliorer ces données, ainsi qu'à supprimer les données incorrectes ou inutiles.

2. L'organisateur prend les mesures techniques et organisationnelles adaptées et nécessaires pour la protection des données à caractère personnel contre, entre autres, la destruction accidentelle ou non autorisée, la perte accidentelle, la modification de ou l'accès à, et tout autre traitement non autorisé des données à caractère personnel. Il prend les mesures nécessaires afin que chaque personne mandatée par lui pour traiter les données personnelles dans le cadre de ce régime de pension

pensioenstelsel, de vertrouwelijke aard van deze gegevens zal respecteren.	sectoriel respecte le caractère confidentiel de ces données.
3. Iedere aangeslotene of begunstigde waarvan persoonsgegevens bewaard en/of bewerkt worden, heeft het recht om inzage en verbetering van deze gegevens te verkrijgen, middels een schriftelijk verzoek aan de inrichter. De inrichter zal een passend gevolg geven aan deze verzoeken binnen de termijnen en de voorwaarden zoals voorzien in de toepasselijke wetgeving (met inbegrip van de AVG).	3. Chaque affilié ou bénéficiaire dont les données à caractère personnel sont conservées et/ou traitées a le droit de consulter et de rectifier ces données, en adressant une demande écrite à l'organisateur. L'organisateur donnera une suite appropriée à ces demandes dans les délais et selon les conditions prévues dans la législation applicable (y compris le RGPD).
4. Op het moment van aansluiting wordt de wettelijk vereiste informatie omtrent de gegevensverwerking ter beschikking gesteld van de aangeslotene. De aangeslotene wordt geacht desgevallend zijn mogelijke begunstigde(n) die volgens de volgorde voorzien in artikel 14 § 2 eventueel aanspraak zouden kunnen maken op een overlijdensprestatie (echtgeno(o)t(e) of wettelijk samenwonende partner, , kinderen, ...) te informeren omtrent de verwerking van hun persoonsgegevens door de inrichter, voor zover dit noodzakelijk is voor de uitvoering van dit sectoraal pensioenstelsel. Wanneer de begunstigde effectief aanspraak maakt op een overlijdensprestatie, wordt hem/haar de wettelijk vereiste informatie omtrent de gegevensverwerking van zijn persoonsgegevens ter beschikking gesteld.	4. Au moment de l'affiliation, les informations légalement requises concernant le traitement de données sont mises à la disposition de l'affilié. Le cas échéant, l'affilié est censé informer ses bénéficiaires potentiels qui, selon l'ordre prévu à l'article 14 § 2, pourraient prétendre à une prestation en cas de décès (conjoint(e) ou cohabitant(e) légal(e), enfants,...) du traitement de leurs données à caractère personnel par l'organisateur pour autant que cela soit nécessaire à l'exécution du présent régime de pension sectoriel. Lorsque le bénéficiaire prétend effectivement à une prestation en cas de décès, les informations légalement requises concernant le traitement de ses données personnelles sont mises à sa disposition.
5. De naleving hiervan wordt onder meer opgevolgd door de functionaris voor gegevensbescherming (ook <i>data protection officer</i> of DPO) van de inrichter. De DPO kan door de aangeslotenen en begunstigden worden gecontacteerd per e-mail aan privacy@volta-org.be over alle aangelegenheden die verband houden met de verwerking van hun persoonsgegevens en de uitoefening van hun rechten in dit verband.	5. Le respect de cette disposition est notamment contrôlé par le délégué à la protection des données (également appelé <i>data protection officer</i> ou DPO) van de inrichter. Les affiliés ou bénéficiaires peuvent prendre contact avec le DPO par e-mail à privacy@volta-org.be pour toute question relative au traitement de leurs données à caractère personnel et à l'exercice de leurs droits en la matière.

Artikel 22. §2 Pensioeninstelling

1. Algemeen

Inzake het beheer en de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zoals vastgelegd in dit pensioenreglement, is de pensioeninstelling de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens.

De functionaris voor de gegevensbescherming van de pensioeninstelling kan gecontacteerd worden op de volgende adressen:
Per post: AXA Belgium – Data Protection Officer (TR1/884), Troonplein 1, 1000 Brussel
Via e-mail: privacy@axa.be

2. Doeleinden van de gegevensverwerking en bestemmelingen van de gegevens

De persoonsgegevens die door de betrokkenen zelf worden meegedeeld of die op legitieme wijze door de

Article 22§ 2 Organisme de pension

1. Général

En ce qui concerne la gestion et l'exécution du régime de pension sectoriel social, conformément au présent règlement de pension, l'organisme de pension est responsable du traitement des données personnelles.

Le délégué à la protection des données de l'organisme de pension peut être contacté aux adresses suivantes:
Poste: AXA Belgium - Délégué à la protection des données (TR1/884), Place du Trône 1,1000 Bruxelles
Par courriel: privacy@axa.be

2. Finalités du traitement des données et destinataires des données

Les données à caractère personnel communiquées par la personne concernée ou

pensioeninstelling worden ontvangen van ondernemingen van de groep AXA, van ondernemingen die in relatie staan met deze ondernemingen, van de inrichter, van de werkgever van de betrokkenen of van derden, mogen door de pensioeninstelling verwerkt worden voor de volgende doeleinden:

- het beheer van het personenbestand:
 - Dit zijn verwerkingen die uitgevoerd worden om de databases – in het bijzonder de identificatiegegevens – met betrekking tot alle natuurlijke en rechtspersonen die in het kader van deze pensioentoezegging in relatie staan met de pensioeninstelling, samen te stellen en up-to-date te houden.
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor het beheer en de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en de verzekeringsovereenkomst tussen de inrichter en de pensioeninstelling en voor de naleving van de wettelijke verplichtingen door de pensioeninstelling.
- het beheer van de verzekeringsovereenkomst:
 - Dit betreft de verwerking die wordt uitgevoerd met het oog op de – al dan niet geautomatiseerde – aanvaarding of weigering van risico's vóór het sluiten van de verzekeringsovereenkomst of bij latere herwerkingen ervan; op de opmaak, bijwerking en beëindiging van de verzekeringsovereenkomst; op de – al dan niet geautomatiseerde – inning van de onbetaalde premies; op het beheer van de schade gevallen en de regeling van de verzekeringsprestaties.
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst en voor de naleving van een wettelijke verplichtingen.
- de dienstverlening aan de klanten:
 - Dit betreft verwerkingen die worden uitgevoerd in het kader van de digitale diensten die, bijkomend aan de verzekeringsovereenkomst aan de klanten (bijvoorbeeld de ontwikkeling van een digitale klantenzone).
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst en/of van deze bijkomende digitale diensten.

légitimement reçues par l'organisme de pension du groupe AXA, des entreprises liées à ces sociétés, de l'organisateur, de l'employeur de la personne concernée ou d'un tiers, peuvent être traitées par l'organisme de pension aux fins suivantes:

- la gestion du fichier des personnes:
 - Il s'agit de traitements effectués pour établir et mettre à jour les bases de données - en particulier les données d'identification - pour toutes les personnes physiques et morales qui sont en relation avec l'organisme de pension dans le cadre de cet engagement de pension.
 - Ces traitements sont nécessaires à la gestion et l'exécution du régime de pension sectoriel social et du contrat d'assurance entre l'organisateur et l'organisme de pension, et au respect des obligations légales par l'organisme de pension.
- la gestion du contrat d'assurance:
 - Il s'agit du traitement effectué en vue d'accepter ou de refuser, de manière automatisée ou non, des risques préalablement à la conclusion du contrat d'assurance ou en cas de remaniements ultérieurs de celui-ci; de confectionner, mettre à jour et mettre fin au contrat d'assurance; de recouvrer, de manière automatisée ou non, les primes impayées de gérer les sinistres et de régler les prestations d'assurances.
 - Ces traitements sont nécessaires à l'exécution du contrat d'assurance et au respect des obligations légales.
- Le service à la clientèle:
 - Il s'agit des traitements effectués dans le cadre des services numériques fournis aux clients complémentairement au contrat d'assurance (par exemple le développement d'un espace client digital).
 - Ces traitements sont nécessaires à l'exécution du contrat d'assurance et/ou de ces services numériques complémentaires.

- het beheer van de relatie tussen de pensioeninstelling en de verzekeringstussenpersoon:
 - Dit betreft verwerkingen uitgevoerd in het kader van de samenwerking tussen de pensioeninstelling en de verzekeringstussenpersoon.
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de behartiging van gerechtvaardigde belangen van de pensioeninstelling die bestaan uit de uitvoering van de overeenkomsten tussen de pensioeninstelling en de verzekeringstussenpersoon.
 - de opsporing, preventie en bestrijding van fraude:
 - Dit betreft verwerkingen die worden uitgevoerd om – al dan niet op geautomatiseerde wijze – verzekeringsfraude op te sporen, te voorkomen en te bestrijden.
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de behartiging van gerechtvaardigde belangen van de pensioeninstelling die bestaan uit de vrijwaring van het technische en financiële evenwicht van het product, de tak of de verzekерingsmaatschappij zelf.
* of het herstel
 - de bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme:
 - Dit betreft verwerkingen die worden uitgevoerd om – al dan niet op geautomatiseerde wijze – het witwassen van geld en de financiering van terrorisme op te sporen, te voorkomen en te bestrijden.
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de uitvoering van een wettelijke verplichting die de pensioeninstelling moet naleven.
 - bewaking van de portefeuille:
 - Dit betreft verwerkingen die uitgevoerd worden om – al dan niet op geautomatiseerde wijze – het technische en financiële evenwicht van de verzekeringsportefeuilles te controleren en in voorkomend geval te herstellen.
 - Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de behartiging van gerechtvaardigde belangen van de pensioeninstelling die bestaan uit de vrijwaring of het herstel van het technische en financiële evenwicht van het product, de tak of de verzekeringsmaatschappij zelf.
 - statistische studies:
 - Dit betreft verwerkingen uitgevoerd door de pensioeninstelling of een derde met het oog
- la gestion de la relation entre l'organisme de pension et l'intermédiaire d'assurances:
 - Il s'agit des traitements effectués dans le cadre de la collaboration entre l'organisme de pension et l'intermédiaire d'assurances.
 - Ces traitements sont nécessaires aux intérêts légitimes de l'organisme de pension consistant en l'exécution des conventions entre l'organisme de pension et l'intermédiaire d'assurances.
- détection, prévention et lutte contre la fraude:
 - Il s'agit des traitements effectués en vue de détecter, prévenir et lutter contre la fraude à l'assurance, de manière automatisée ou non.
 - Ces traitements sont nécessaires aux intérêts légitimes de l'organisme de pension consistant dans la préservation ou la restauration de l'équilibre technique et financier du produit, de la branche ou de l'entreprise d'assurances elle-même.
- la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme:
 - Il s'agit des traitements effectués en vue de détecter, prévenir et lutter contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, de manière automatisée ou non.
 - Ces traitements sont nécessaires à l'exécution d'une obligation légale à laquelle l'organisme de pension doit respecter.
- surveillance du portefeuille:
 - Il s'agit des traitements effectués en vue de contrôler et le cas échéant de restaurer, de manière automatisée ou non, l'équilibre technique et financier des portefeuilles d'assurance.
 - Ces traitements sont nécessaires aux intérêts légitimes de l'organisme de pension qui consistent dans la préservation ou la restauration de l'équilibre technique et financier du produit, de la branche ou de la compagnie d'assurance elle-même.
- études statistiques:
 - Il s'agit de traitements effectués par l'organisme de pension ou par un tiers

op statistische studies voor diverse doeleinden, zoals aanvaarding van risico's en tarivering.

- Deze verwerkingen zijn noodzakelijk voor de behartiging van gerechtvaardigde belangen van de pensioeninstelling die bestaan uit het maatschappelijke engagement, het streven naar efficiëntie en de verbetering van de kennis van haar vakgebieden.

In de mate dat de mededeling van persoonsgegevens noodzakelijk is voor de hiervoor opgesomde doeleinden, mogen de persoonsgegevens meegedeeld worden aan andere ondernemingen van de AXA Groep en aan ondernemingen en/of personen die ermee in verbinding staan (advocaten, experts, adviserende artsen, herverzekeraars, medeverzekeraars, verzekeringstussenpersonen, dienstverleners, andere verzekeringsmaatschappijen, vertegenwoordigers, follow-up bureaus voor tarivering, schaderegelingsbureaus, Datassur).

Deze gegevens mogen ook meegedeeld worden aan de controle-instanties, aan de bevoegde overheidsdiensten en aan elk ander overheids- of privéorganisme waarmee de pensioeninstelling persoonsgegevens kan uitwisselen in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.

Als de betrokkenen ook klant is van AXA Bank Belgium, mogen deze persoonsgegevens door de pensioeninstelling verwerkt worden in gezamenlijke bestanden met het oog op het beheer van het personenbestand, en meer bepaald het beheer en de update van de identificatiegegevens.

en vue d'effectuer des études statistiques à finalités diverses telles que l'acceptation des risques et la tarification.

- Ces traitements sont nécessaires aux intérêts légitimes de l'organisme de pension consistant dans l'engagement sociétal, dans la recherche d'efficiencies et dans l'amélioration de la connaissance de ses métiers.

Dans la mesure où la communication des données à caractère personnel est nécessaire pour permettre de réaliser les finalités énumérées ci-dessus, les données à caractère personnel peuvent être communiquées à d'autres entreprises membres du Groupe AXA, à des entreprises et/ou à des personnes en relation avec celles-ci (avocats, experts, médecins conseils, réassureurs, co-assureurs, intermédiaires d'assurances, prestataires de services, autres entreprises d'assurances, représentants, bureau de suivi de la tarification, bureaux de règlement de sinistres, Datassur).

Ces données peuvent également être communiquées aux autorités de contrôle, aux services publics compétents ainsi qu'à tout autre organisme public ou privé avec lequel l'organisme de pension peut être amené à échanger des données à caractère personnel conformément à la législation applicable.

Lorsque la personne concernée est également cliente d'AXA Bank Belgium, ces données à caractère personnel peuvent être traitées par l'organisme de pension dans des fichiers communs en vue de la gestion du fichier des personnes, en particulier la gestion et la mise à jour des données d'identification.

3. Overdracht van gegevens buiten de Europese Unie

De andere ondernemingen van de AXA Groep, de ondernemingen en/of personen die ermee in verbinding staan en aan wie de persoonsgegevens worden meegedeeld, kunnen zich zowel in de Europese Unie als erbuiten bevinden. In geval van overdracht van persoonsgegevens naar derden die zich buiten de Europese Unie bevinden, houdt de pensioeninstelling zich aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van kracht zijn voor dergelijke overdrachten. De pensioeninstelling waarborgt namelijk een adequaat beschermingsniveau voor de aldus overgedragen persoonsgegevens, op basis van de door de Europese Commissie ingestelde alternatieve mechanismen, zoals de standaard contractuele voorwaarden of ook de bindende ondernemingsregels voor de AXA Groep in geval van overdrachten binnen de groep (B.S. 6/10/2014, p. 78547).

De betrokken kan van de door de pensioeninstelling getroffen maatregelen om persoonsgegevens te mogen overdragen buiten de Europese Unie een kopie verkrijgen door zijn aanvraag te sturen naar de pensioeninstelling op het hierna vermelde adres (paragraaf 'Contact opnemen met de pensioeninstelling').

4. Gegevensbewaring

De pensioeninstelling bewaart de persoonsgegevens die verzameld worden met betrekking tot de verzekeringsovereenkomst tijdens de hele duur van de contractuele relatie of de hele uitkeringsperiode van prestaties krachtens deze pensioentoezegging, met bijwerking ervan telkens de omstandigheden dit vereisen, dit verlengd met de wettelijke bewaartijd of met de verjaringstermijn om het hoofd te kunnen bieden aan een vordering of eventueel verhaal, ingesteld na het einde van de contractuele relatie of na de afsluiting van het schadedossier.

De pensioeninstelling bewaart de persoonsgegevens met betrekking tot geweigerde offertes of offertes waaraan de pensioeninstelling geen gevolg heeft gegeven tot vijf jaar na de uitgifte van de offerte of de weigering om een contract af te sluiten.

5. Noodzaak om persoonsgegevens mee te delen

De persoonsgegevens met betrekking tot de betrokken die de pensioeninstelling vraagt om mee te delen, zijn noodzakelijk voor de afsluiting en de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst. De niet-mededeling van deze gegevens kan de afsluiting of de goede uitvoering van de verzekeringsovereenkomst onmogelijk maken.

3. Transfert de données hors de l'Union Européenne

Les autres entreprises du Groupe AXA, les entreprises et/ou les personnes en relation avec celles-ci auxquelles les données à caractère personnel sont communiquées, peuvent être situées aussi bien dans l'Union Européenne qu'en dehors. En cas de transferts de données à caractère personnel à des tiers situés en dehors de l'Union Européenne, l'organisme de pension se conforme aux dispositions légales et réglementaires en vigueur en matière de tels transferts. Il assure, notamment, un niveau de protection adéquat aux données à caractère personnel ainsi transférées sur la base des mécanismes alternatifs mis en place par la Commission européenne, tels les clauses contractuelles standard, ou encore les règles d'entreprise contraignantes du Groupe AXA en cas de transferts intragroupe (Mon. B. 6/10/2014, p. 78547).

La personne concernée peut obtenir une copie des mesures mises en place par l'organisme de pension pour pouvoir transférer des données à caractère personnel hors de l'Union Européenne en envoyant sa demande à l'organisme de pension à l'adresse indiquée ci-dessous (paragraphe « Contacter l'organisme de pension »).

4. Conservation des données

L'organisme de pension conserve les données à caractère personnel collectées relatives au contrat d'assurance pendant toute la durée de la relation contractuelle ou de la gestion des dossiers sinistres, avec mise à jour de celles-ci chaque fois que les circonstances l'exigent, prolongée du délai légal de conservation ou du délai de prescription de manière à pouvoir faire face aux demandes ou aux éventuels recours qui seraient engagés après la fin de la relation contractuelle ou après la clôture du dossier sinistre.

L'organisme de pension conserve les données à caractère personnel relatives à des offres refusées ou auxquelles l'organisme de pension n'a pas donné suite jusqu'à cinq ans après l'émission de l'offre ou du refus de conclure.

5. Nécessité de fournir des données personnelles

Les données à caractère personnel relatives à la personne concernée que l'organisme de pension demande de fournir sont nécessaires à la conclusion et à l'exécution du contrat d'assurance. Ne pas fournir ces données peut rendre impossible la conclusion ou la bonne exécution du contrat d'assurance.

6. Vertrouwelijkheid

De pensioeninstelling heeft alle vereiste maatregelen getroffen om de vertrouwelijkheid van de persoonsgegevens te vrijwaren en om zich te wapenen tegen niet-gemachtigde toegang, misbruik, wijziging of wissing van deze gegevens.

De pensioeninstelling volgt hiertoe de standaarden inzake veiligheid en continuïteit van de dienstverlening en evalueert regelmatig het veiligheidsniveau van zijn processen, systemen en toepassingen, alsook dat van zijn partners.

7. Rechten van de betrokkenen

De betrokkenen heeft het recht:

- om van de pensioeninstelling de bevestiging te krijgen of de hem betreffende persoonsgegevens verwerkt of niet verwerkt worden, en om deze gegevens - indien ze verwerkt worden - te raadplegen;
- om zijn persoonsgegevens die onjuist of onvolledig zijn, te laten rechternetten en in voorkomend geval te laten aanvullen;
- om zijn persoonsgegevens in bepaalde omstandigheden te laten wissen;
- om de verwerking van zijn persoonsgegevens in bepaalde omstandigheden te laten beperken;
- om zich, om redenen die verband houden met zijn specifieke situatie, te verzetten tegen een verwerking van de persoonsgegevens op basis van de gerechtvaardigde belangen van de pensioeninstelling. De verantwoordelijke voor de verwerking verwerkt dan de persoonsgegevens niet langer, tenzij zij aantoont dat er rechtmatige en dwingende redenen voor de verwerking zijn die zwaarder wegen dan de belangen, rechten en vrijheden van de betrokkenen;
- om zich te verzetten tegen de verwerking van zijn persoonsgegevens met het oog op direct marketing, met inbegrip van de profilering die wordt verricht met het oog op direct marketing;
- om bezwaar te maken tegen een beslissing die uitsluitend gebaseerd is op een geautomatiseerde verwerking, met inbegrip van profilering, waaraan voor hem rechtsgevolgen zijn verbonden of die hem aanmerkelijk treft; als deze geautomatiseerde verwerking echter noodzakelijk is voor de afsluiting of de uitvoering van een contract, heeft de persoon het recht op een menselijke tussenkomst van de pensioeninstelling, om zijn standpunt te uiten en om de beslissing van de pensioeninstelling te betwisten;
- om zijn persoonsgegevens die hij aan de pensioeninstelling heeft meegeleerd, te ontvangen in een gestructureerd, gangbaar en machine leesbaar formaat; om deze gegevens door te zenden aan een andere verwerkings-verantwoordelijke, als (i) de verwerking van zijn persoonsgegevens gebaseerd is op zijn

6. Confidentialité

L'organisme de pension a pris toutes les mesures nécessaires afin de préserver la confidentialité des données à caractère personnel et afin de se prémunir contre tout accès non autorisé, toute mauvaise utilisation, modification ou suppression de celles-ci.

A cette fin, l'organisme de pension suit les standards de sécurité et de continuité de service et évalue régulièrement le niveau de sécurité de ses processus, systèmes et applications ainsi que ceux de ses partenaires.

7. Droits de la personne concernée

La personne concernée a le droit :

- d'obtenir de l'organisme de pension la confirmation que des données à caractère personnel la concernant sont ou ne sont pas traitées et, lorsqu'elles le sont, d'accéder à ces données;
- de faire rectifier et, le cas échéant, de faire compléter ses données à caractère personnel qui sont inexactes ou incomplètes;
- de faire effacer ses données à caractère personnel dans certaines circonstances;
- de faire limiter le traitement de ses données à caractère personnel dans certaines circonstances;
- de s'opposer, pour des raisons tenant à sa situation particulière, à un traitement des données à caractère personnel fondé sur les intérêts légitimes de l'organisme de pension. Le responsable du traitement ne traite plus les données à caractère personnel, à moins qu'il ne démontre qu'il existe des motifs légitimes et impérieux pour le traitement qui prévalent sur les intérêts et les droits et libertés de la personne concernée;
- de s'opposer au traitement de ses données à caractère personnel à des fins de marketing direct, y compris au profilage effectué à des fins de marketing direct;
- de ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, produisant des effets juridiques la concernant ou l'affectant de manière significative; toutefois, si ce traitement automatisé est nécessaire à la conclusion ou à l'exécution d'un contrat, elle a le droit d'obtenir une intervention humaine de la part de l'organisme de pension, d'exprimer son point de vue et de contester la décision de l'organisme de pension;
- de recevoir ses données à caractère personnel qu'elle a fournies à l'organisme de pension, dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine; de transmettre ces données à un autre responsable du traitement, lorsque (i) le traitement de ses données à caractère

toestemming of noodzakelijk is voor de uitvoering van een contract en (ii) de verwerking gebeurt aan de hand van geautomatiseerde processen; en te verkrijgen dat zijn persoonsgegevens rechtstreeks van de ene naar de andere verwerkingsverantwoordelijke worden doorgezonden, als dat technisch haalbaar is;

- om zijn toestemming te allen tijde in te trekken, zonder afbreuk te doen aan de verwerkingen die rechtmatig gebeurden vóór de intrekking ervan, als de verwerking van zijn persoonsgegevens gebaseerd is op zijn toestemming;

8. Contact opnemen met de pensioeninstelling

Als de betrokkene klant is bij de pensioeninstelling, kan hij zijn Klantenzone op AXA.be raadplegen en daar zijn persoonsgegevens en zijn voorkeuren inzake Direct Marketing beheren, en ook zijn persoonsgegevens raadplegen.

De betrokkene kan de pensioeninstelling contacteren om zijn rechten uit te oefenen, door invulling van het formulier, beschikbaar op de pagina 'Ons contacteren' via de knop "Beschermding van uw gegevens", toegankelijk via een hyperlink onderaan op de homepagina op de site AXA.be.

De betrokkene die zijn rechten wil uitoefenen, kan de pensioeninstelling ook contacteren door per post een gedateerde en ondertekende brief te sturen, vergezeld van een recto/verso fotokopie van zijn identiteitskaart, naar het adres: AXA Belgium - Customer Protection, Troonplein 1, 1000 Brussel.

Data Protection Office (TR1/884),

De pensioeninstelling zal de aanvragen verwerken binnen de wettelijk voorziene termijnen. Behoudens duidelijk ongegronde of overmatige aanvragen, zal geen enkele betaling gevorderd worden voor de verwerking van zijn aanvragen.

9. Klacht indienen

Als de betrokkene meent dat de pensioeninstelling de reglementering ter zake niet naleeft, wordt hij verzocht eerst contact op te nemen met de pensioeninstelling.

De betrokkene kan ook een klacht indienen bij de Autoriteit voor de Bescherming van Persoonsgegevens op het volgende adres:

Drukpersstraat 35
1000 Brussel
Tel. + 32 2 274 48 00
Fax + 32 2 274 48 35
contact@apd-gba.be

De betrokkene kan ook klacht indienen bij de rechbank van eerste aanleg van zijn woonplaats.

personnel est fondé sur son consentement ou pour les besoins de l'exécution d'un contrat et (ii) le traitement est effectué à l'aide de procédés automatisés; et d'obtenir que ses données à caractère personnel soient transmises directement d'un responsable du traitement à un autre, lorsque cela est techniquement possible;

- de retirer son consentement à tout moment, sans préjudice des traitements effectués de manière licite avant le retrait de celui, lorsque le traitement de ses données à caractère personnel est fondé sur son consentement;

8. Contacter l'organisme de pension

Lorsqu'elle est cliente de l'organisme de pension, la personne concernée peut consulter son Espace Client sur AXA.be et y gérer ses données personnelles et ses préférences en matière de Direct Marketing, ainsi que consulter les données la concernant.

La personne concernée peut contacter l'organisme de pension pour exercer ses droits en complétant le formulaire disponible à la page « Nous contacter » via le bouton « La protection de vos données », accessible via un lien hypertexte en bas de la page d'accueil du site AXA.be.

La personne concernée peut aussi contacter l'organisme de pension pour exercer ses droits par courrier postal daté et signé, accompagné d'une photocopie recto verso de la carte d'identité, adressé à : AXA Belgium - Data Protection Officer (TR1/884), place du Trône 1 à 1000 Bruxelles.

L'organisme de pension traitera les demandes dans les délais prévus par la loi. Sauf demande manifestement infondée ou excessive, aucun paiement ne sera exigé pour le traitement de ses demandes.

9. Introduire une plainte

Si la personne concernée estime que l'organisme de pension ne respecte pas la réglementation en la matière, elle est invitée à contacter en priorité l'organisme de pension.

La personne concernée peut aussi introduire une réclamation auprès de l'Autorité de Protection des Données Personnelles à l'adresse suivante :

Rue de la Presse, 35
1000 Bruxelles
Tél. + 32 2 274 48 00
Fax. + 32 2 274 48 35
contact@apd-gba.be

La personne concernée peut également déposer une plainte auprès du tribunal de première instance de son domicile.

10. Klachtenbehandeling

~~Artikel 23. § 4.~~ Elk probleem in verband met de groepsverzekering kan door de inrichter, de werkgever, de aangeslotene, de begunstigde(n) of rechthebbenden van deze personen aan de pensioeninstelling worden voorgelegd via de gebruikelijke tussenpersonen. Als de inrichter, de werkgever, de aangeslotene, de begunstigde(n) of rechthebbenden van deze personen het niet eens zijn met het standpunt van de pensioeninstelling, kunnen zij een beroep doen op de dienst "Customer Protection" van de pensioeninstelling (Troonplein 1, 1000 Brussel, email: customer.protection@axa.be, Tel: 02 678 61 11, Fax: 02/678 93 40).

Als de inrichter, de werkgever, de aangeslotenen, de begunstigde(n) of de rechthebbenden van deze personen vinden dat ze op die manier niet de gepaste oplossing hebben gekregen, kunnen zij zich richten tot de Dienst Ombudsman Verzekeringen (deMeeûsplatoen 35, 1000 Brussel, e-mail: info@ombudsman.as, Fax: 02/547 59 75) als bevoegde entiteit.

De inrichter, werkgever, de aangeslotene, de begunstigde(n) hebben altijd de mogelijkheid om de tussenkomst van het gerecht te vragen.

10. Traitement des plaintes

~~Article 23. § 4.~~ Tout problème lié à l'assurance groupe peut être soumis par l'organisateur, l'employeur, l'affilié, le (s) bénéficiaire (s) ou le(s) ayant(s) droit de ces personnes à l'organisme de pension via les intermédiaires habituels. Si l'organisateur, l'employeur, l'affilié, le (s) bénéficiaires(s), ou les ayants droits de ces personnes ne partagent pas le point de vue de l'organisme de pension, ils peuvent faire appel au service « Protection de la clientèle » de l'organisme de pension (Place du Trône 1, 1000 Bruxelles, e-mail: customer.protection@axa.be, Tel: 02 678 61 11, Fax: 02/678 93 40).

Si l'organisateur, l'employeur, les affiliés, le (s) bénéficiaire (s) ou les ayants droit de ces personnes estiment qu'ils n'ont pas reçu la solution appropriée, ils peuvent contacter l'Ombudsman des Assurances (square de Meeûs 35, 1000 Bruxelles, e-mail : info@ombudsman.as, Fax : 02/547 59 75) en tant qu'entité compétente.

L'organisateur, l'employeur, l'affilié, les bénéficiaire (s) ont toujours la possibilité de demander l'intervention de la justice.